

TRAVEL RICH

旅奇週刊

2020.02.10 出刊 每週一發行

vol. 582&583



交通部部長林佳龍：

全力配合中央防堵疫情 積極擬定紓困方案協助觀光產業
跨部會共同協商振興 未來研擬特別條例建構災害處理機制

交通部部長林佳龍：全力協助觀光產業

疫情爆發第一時間立即召開座談會 傾聽業者需求與 堅定觀光立國發展願景 確立「觀光主流化」的施政主

今年春節期間中國大陸武漢市等各城市，爆發俗稱「武漢肺炎」的「嚴重特殊急性肺炎」，兩岸為了防止疫情擴散，除了中國團客短期間內不會到台灣觀光旅遊外，台灣人赴中國大陸旅行的旅行團也全面停止，而近期中央疫情指揮中心更宣布，從2/7起，14日內（自1/24以後）曾經入境或居住於中國的一般外籍人士，也將禁止入境台灣，陸籍人士也全面禁止來台，不僅影響陸客來台旅遊市場，並進一步衝擊國際旅客來台，及國人從事國民旅遊的意願。以SARS為例，最嚴重的時候，旅行業出境旅遊團體取消率達90%以上，旅行業來台灣觀光則下滑5成以上，可想見武漢肺炎，對台灣的觀光業勢必將造成全面性且巨大的影響。



▲交通部部長林佳龍自上任以來，便十分重視觀光產業的各項議題，經常與觀光業者座

交通部部長
林佳龍

交通部部長林佳龍表示，交通部作為國內觀光旅遊的主管機關，在武漢肺炎疫情發生之初，配合中央疫情指揮中心的防疫需求，即密切注意對岸旅行團在台灣的動態，並且確實掌握人數，也請旅行社協助，讓旅行團在一定時間內返回中國。過程中，交通部特別感謝所有旅行業者的協助，讓台灣的防疫作為更加確實。

第一時間聽取建議 協助觀光產業度過難關

過年期間，由於中國大陸公告暫停經營團隊旅遊，交通部觀光局也宣布於1/25起暫停組團赴中國旅遊，當時兩岸觀光就幾乎等同停擺。為此，林佳龍在第一時間致電旅行公會總會理事長蕭博仁表達關切，也特別感謝蕭理事長適時反映旅遊業的狀況，讓政府的施政可以更接地氣。由於觀光業者係配合政府防疫措施，實屬於不可抗力因素，因此交通部將會在過年後召開會議，聽取觀光業界的建議，協助觀光產業度過這次的難關。

而過年期間，交通部的同仁就在協助蒐集旅行業、旅宿業與觀光遊樂區等業者的意見，並立即於開工後的1/30召開「觀光產業紓困措施座談會」，林佳龍也親自傾聽業者的困境與需求，並指示同仁責成錄案、研擬方案，而對於觀光業界的協助，主要會從最急迫的觀光產業紓困開始，並且搭配較長期的觀光振興方案，希望可以讓危機化為轉機，更成為觀光業界進步的契機，期待台灣觀光可以突破困

境，進一步帶動台灣整體社會、經濟發展。

推出紓困專案 預計2月底前進行補償

林佳龍指出，由於不少旅行業者配合政府防疫政策，被迫取消許多旅行團，還必須退還扣除必要費用外的團費，然而旅行社此前已先行支付的國外機票、房費、餐飲費用等，卻無法很快的回收，這時容易產生資金斷鏈的問題，這也是業者現在最急迫要面對的問題，因此交通部首先會協助業者經營周轉與融資。同時，不少旅行社配合防疫措施，安排旅行團提早離境，因此衍生的損失，交通部也會協助在2月底前補償。

此外，林佳龍要求觀光局針對「促進旅行業發展方案（停業期間之人才培訓、入境旅行社紓困）」以及「旅行業停止出入團」之補助措施，要加速提報交通部核定，幫助業者度過難關。

而關於旅宿業者的融資及租稅減免，則以現行可執行的優先執行，涉及法令修正部分則配合法令修正辦理，這次也預計將紓困的範圍擴大到旅運業、觀光遊樂業等產業上，讓政府的美意可以涵蓋的更廣，協助大家一起度過武漢肺炎造成的寒冬。

堅持觀光立國 讓觀光成為火車頭

林佳龍強調，台灣所擁有的自然、人

業 共同抵抗「嚴重特殊急性肺炎」

困境 迅速推出紓困專案 預計2月底進行補償機制
軸 期許讓觀光產業成為火車頭 拉動台灣向上提升

堅定觀光立國發展願景 確立「觀光主流化」的施政主軸



▲（左起）台灣觀光協會會長葉菊蘭、行政院政務委員張景森、總統蔡英文、交通部部長林佳龍、觀光局局長周永暉。

交通部觀光局2／7於台北圓山大飯店舉行「2020年觀光節慶祝大會」，該大會為台灣觀光界的年度盛事，總統蔡英文與交通部部長林佳龍特別連袂出席。

林佳龍致詞表示，在過去一年，台灣觀光透過「擴大國旅、對業者獎勵紓困等短期補助、增加國際行銷管道、擴大跨國跨域跨業合作」等方向積極布局，感謝有國內外觀光先進們一同打拼。為讓外界了解政府能帶給民眾的優質服務，觀光局已自去年2月起著手研擬「Tourism 2030台灣觀光政策白皮書」，期間歷經16場次產官學研一系列的諮詢座談會議討論，確立未來10年發展共識。台灣在邁向2030年將更著

重深耕主力市場、開拓潛力市場、擴大跨域市場，推動全域旅游，並以「觀光立國」的發展願景，確立「觀光主流化」的施政主軸，使人人心中有觀光，爭取更多元、質量均俱的國際客源。

近日為因應嚴重特殊急性肺炎疫情，交通部觀光局除了召開觀光產業紓困措施座談會，蒐集觀光產業界包括旅行業、旅宿業與觀光遊樂區業者等各界的意見，並著手研擬觀光產業之紓困及觀光振興方案，也已責成觀光局、民航局儘快協助，另就觀光產業專案紓困貸款，減輕稅賦負擔等議題，由交通部提出整體觀光產業紓困及振興方案，行政院核定後盡速實施。

交通部針對觀光產業紓困計畫

1. 針對旅行業者配合政府防疫政策，被迫取消許多旅行團，必須退還扣除必要費用外的團費，然而旅行社此前已先行支付的費用等卻無法很快的回收，交通部首先會協助業者經營周轉與融資。
2. 不少旅行社配合防疫措施，安排旅行團提早離境，因此衍生的損失，交通部也會協助在2月底前補償。
3. 「促進旅行業發展方案（停業期間之人才培訓、入境旅行社紓困）」以及「旅行業停止出入團」之補助措施，要加速提報交通部核定，幫助業者度過難關。
4. 旅宿業者的融資及租稅減免，則以現行可執行的優先執行，涉及法令修正部分則配合法令修正辦理。

政策，強健觀光產業的體質，提升服務品質，改善觀光旅遊業的設施。同時也盼透過人力的培訓等方式，輔導觀光產業轉型升級，同步提升硬體與軟體，在景氣復甦時，整體的觀光產業將更加具有國際競爭力。

林佳龍也向觀光產業喊話，中國大陸的武漢肺炎疫情現在看起來並非一時三刻可

以停歇，台灣目前雖然沒有社區性感染，但仍必須有長期抗戰的準備。在這過程中，交通部一定會密切與觀光產業交換意見，協助產業度過這次難關，也要再次感謝蕭博仁理事長，協助收集觀光產業界的寶貴意見，並且適時的反應給我，成為交通部與觀光產業之間的溝通橋樑，更讓政府施政有所依循。



▲聽取大家意見。圖為2019／11／1與觀光業者座談會



▲去年12／16全國觀光政策發展會議時，交通部部長林佳龍（左）仔細聆聽業者建議並做筆記。

文之美，在全世界獨一無二，因此上任以來一直強調「觀光立國」，不僅在去年底召開全國觀光會議，凝聚業界共識，並擬定台灣未來觀光政策方向，也將提升觀光局的位階為觀光署，希望以觀光作為火車頭，讓台灣的鐵道、公路等交通設施，都能為觀光服務，提升台灣觀光的整體軟、硬體設施，一直是交通部的目標。

目前規劃將以「特別條例」、「特別預算」的方式協助觀光產業度過難關，由政府帶頭加大對整體觀光產業的投資，危機入市化危機為轉機，方向上已獲得行政院院長蘇貞昌的全力支持。

因此交通部一方面藉由這次防疫過程，建立觀光業對類似不可抗力因素的因應機制；另一方面，利用武漢肺炎疫情期間產生的觀光淡季，將透過1.提升風景區景點基礎設施品質、2.改善全國觀光標誌、3.落實自行車旅遊與鐵路觀光主題計畫投資項目、4.跳島旅遊計畫，以及5.推動智慧觀光數位轉型等

交通部觀光局宣布暫停組團赴陸至2月底

與業者共商觀光產業救援機制方案 積極推出措施協助業者紓困 即日起暫停旅行業組團赴港澳旅遊 台灣燈會作好全面防疫措施

因應目前中國大陸武漢地區「嚴重特殊傳染性肺炎」病例快速增加，衛生福利部疾病管制署業已將該地旅遊疫情建議提升至第三級警告（Warning），觀光局除了宣布暫停組團赴陸至2月底，也於2/6宣布即日起暫停旅行業組團赴港澳旅遊（不含轉機）。如旅行業未確實依上述規定辦理，仍組團前往當地旅遊者，觀光局將依法予以裁罰。

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

不僅如此，了解到旅行業者在疫情的情勢下受損相當慘重，因此交通部觀光局特別於1/30召開會議，由交通部長林佳龍主持，率觀光局局長周永暉、路政司司長陳文瑞與觀光業者針對疫情紓困措施議題進行討論，傾聽業者的困境與需求。

1. 產業紓困方案部分：

主要針對業者急迫性面對的問題，包括旅行業的經營週轉、配合防疫措施旅行團提前離境衍生損失的補償措施，至旅宿業的融資及相關租稅減免，以現行可以執行的優先執行，涉及法令修正部分則配合法令修正辦理。

2. 產業振興方案部分：

除全力協助旅行業、旅宿業及觀光遊樂業轉型發展外，也呼籲發展區域旅遊，將研議支應相關的補助措施。

依照定型化契約辦理 中港澳區域暫停前往

為保障參團旅遊消費者權益，觀光局與行政院消費者保護處、旅行公會總會及旅行業品質保障協會，商定針對前揭參團旅客解約退費原則，依據（旅遊定型化契約第14條）辦理，以保障國人及旅客自身安全與權益；另旅客參團前往其他國家地區旅遊者，依據（旅遊定型化契約第13條）辦理。

同時，觀光局將持續配合疾病管制署相關防疫作為，並視中央流行疫情指揮中心發布之疫情訊息綜合評估，隨時調整相關事宜，亦囑各帶團領隊隨時注意參團旅客身體狀況並通報，以維護民眾身體健康與安全。

中央流行疫情指揮中心針對自中港澳地區入境資訊如下：

（一）國人：

1.自2/6起，有中港澳旅遊史者，需居家檢疫14天。

2.申請獲准至港澳入境者，需自主健康管理14天。

（二）中國大陸人士：暫緩入境。

（三）港澳人士：自2/7起，入境後需居家檢疫14天。

（四）外國人：自2/7起，14天內曾經入境或居住於中國、香港、澳門的外籍人士，暫緩入境。

（五）上述措施將視未來疫情狀況調整更新。

台灣燈會嚴格把關 做好保護安心賞燈

為因應疫情，於2/8~23登場的「2020台灣燈會」也成為防疫重點，交通部由次長祁文中視察燈會主燈區，再次邀集觀光局、台中市政府、高鐵公司、高鐵局、鐵路局及公路總局等相關交通接駁疏導機關會商，研訂「2020台灣燈會」防疫措施，透過衛教宣導及場域、人員管理等面向，並針對密閉空間及廁所加強清潔及消毒的頻率，落實燈區防疫工作。

會中已重申依據燈會各設施的權管責任，由權管單位於燈會交通接駁站、醫療救護站準備乾洗手消毒液供民眾使用，民眾如果在燈會現場感到身體不適，也可到救護站尋求專業醫療協助，後續透過在各交通場站通路加強遊客衛教宣導。觀光局也呼籲民眾安心賞燈，並做好自身的健康自主管理。



交通部觀光局局長
周永暉

重 點 整 理

1. 宣布暫停組團赴陸至2月底，暫停旅行業組團赴港澳旅遊（不含轉機）。
2. 參團旅客解約退費原則依據（旅遊定型化契約第13、14條）辦理。
3. 台灣燈會成防疫重點，全方位落實打造安心賞燈環境。

給予此次防疫應變掌聲 藉此機會治標同時治本

一些朋友問我，對於這次疫情對台灣觀光的衝擊能不能提供建言，我，暫時選擇沈默，雖然建言文章已經寫了一半。每天看到觀光相關社群，充斥著謾罵的、批評的從沒有停歇，

但是，老實說這次政府的應變處置是井然有序的，先排除一些政治上的小算計外，從所謂的「口罩之亂」到「開學之亂」，事實上，皆是在「最短時間」做了決策，這是不簡單的，尤其在台灣現在的政治氛圍裡！我自己20多年的公務生涯，又在研究觀光政策，完全了解箇中的天人交戰。先鼓鼓掌吧，請把專業交給專業！

對台灣現在的要務就是防疫（防疫專業），人民的生活、健康、幸福與快樂才是首要。所以當看到在日本橫濱港外鑽石公主遊輪等候檢疫；星夢郵輪停靠高雄港，未完成檢疫人員無法下船，觀光業除了扼腕，還是要支持！

以前，我常開玩笑的說，台灣最有資格提出「災難觀光市場影響衝擊」的研究報告、遊客變化模式預測，我自己就寫過幾篇，從颱風、水災、土石流、921大地震到SARS，花蓮陸客翻落太平洋、台北101吊車斷臂、阿里山小火車翻車、陸團火燒車到歐美金融風暴、911恐攻至日本311震災，都衝擊台灣觀光產業，我們也累積了不少的「市場經驗」，是不好，但也是借鏡！

觀光的苦戰才正要開始，不只是陸客的問題，入境、出境旅遊停頓，密閉空間的移動形態短期將會銳減，亞洲近程



▲建議思考未來半年台灣觀光可以做的事，在疫情趨緩後蓄勢待發。

旅遊目的地市場1~3個月的旅遊決策，從3月開始一直到6月會持續見底（還必需觀察疫情發展高峰期），觀光產業也將進入新一波盤整，不會只是口罩買不到的問題而已，也只有實際經營者才會知道有多痛！政府的責任是要「找出痛點」！

治標：止痛療傷

治本：固精活血

絕對不是像大樓拉皮，外面做個防護，然後彩繪的美美的。還是要去檢查一下結構，到底有沒有問題。所以，以往被批評的補助、紓困等措施，是應該可以出手了，先救急。在不影響現在的防疫優先，讓官員無虞地先願意出手。

我選擇：

繼續觀察市場與趨勢研究，前面的課題是要有解方的，該說的時候還是會說、要說，思考未來半年台灣觀光可以做的事。

我能做的：

盡可能非必要時不消耗口罩，多鼓勵不批評，提建言不影響，把學生教好，可以走到戶外運動強健身體，能影響一個算一個。

國立高雄餐旅大學教授

劉喜臨



▲落實防疫必要時戴口罩，觀光產業攜手對抗疫情，將影響減到最小。

旅行公會總會、旅行業品質保障協會

公佈參團旅客解約退費原則 受疫情影響無法旅遊地 觀光產業疫情爆發至3月底預計產生1,200億元損失 呼

近期因新型冠狀病毒（俗稱—武漢肺炎）造成旅行團無法出團，或因旅客恐慌取消國內外旅行團，引發相關解約退費問題，重創旅行觀光產業，旅行業品質保障協會與旅行公會總會特別於2/6舉辦聯合記者會，聲明值此艱鉅時刻，感謝旅行業仍盡全力協助旅客處理轉團或更改行程或解約退費問題，為方便旅行業及旅客了解旅遊契約的處理原則，特別於記者會公佈參團旅客解約退費的原則。



▲旅行業品質保障協會與旅行公會總會特別於2/6舉辦聯合記者會，為方便旅行業及旅客了解旅遊契約的處理原則，特別公佈參團旅客解約退費的原則。

旅行公會總會理事長
蕭博仁



旅行業品質保障協會理事長許禡哲表示，武漢肺炎疫情重創旅行觀光產業，造成旅行業及消費者的損失。而如何退款部分也受到許多人關注，應依照旅遊契約處理原則為基礎，如取消大陸地區的團，旅行業者將會全額退費，但已代辦之行政規費或必要費用，會先予以扣除，再將餘款退還旅客。

許禡哲強調，防疫如作戰，全體旅行業皆全力配合政府落實相關措施，但這波疫情造成旅行業衝擊鉅大，建請相關的航空公司、郵輪業者、國內飯店業者等等，共體時艱，儘力協助旅行業者，降低或免收退票費用，退票款能儘速退還，以便旅行業者能儘速退還旅客，減少旅遊糾紛。同時也呼籲消費者誠實告知自身狀況，如有傳染之虞者或屬自主健康管理者，暫不參團，共同維護全民健康，讓這場災難早日結束。

旅行公會總會理事長蕭博仁特別指出，疫情對於觀光產業衝擊甚大，除了大陸以外，各國都受到波及，3~5月份許多如越南、泰國、緬甸等東南亞團體都面臨取消。旅客之間的退費，需先計算履行契約已支付之必要費用，扣除後才會退給旅客。因此公協會也積極與民航局商討，期盼協調航空公司退費給旅行社，才能退給旅客。

觀光損失千億 期盼設立緊急應變小組

自WHO公告新型冠狀病毒正式確立後，台灣的旅遊業無論是Inbound、Outbound、國旅都在取消，此間消費者除了近期的遊程取消外，也

已預先取消到近5月份的旅遊行程了，影響越來越大。面對如此龐大的災害，觀光產業期盼行政院成立針對旅遊業緊急應變小組，同時也期盼觀光局能盡速提出具體的紓困方向。

蕭博仁分析，去年台灣人去大陸約620萬人次，旅遊產業從過年期間疫情爆發到3月底產生的損失估計高達1,200億元，時間以1/24期間至3月底：

票務：100萬人次、平均1萬元，約100億元。

出境：100萬人次、平均3萬元，約300億元。

國民旅遊：300萬人次、總計約150億元。

入境旅遊：每年1,200萬人次，平均少160萬人次，平均團費4萬元，總計640億元。

經過以上加總，觀光產業損失金額將高達1,200億元。

期盼盡速提出相關紓困方案 協助觀光產業重新振作

蕭博仁指出，旅遊業自陸客限縮影響、航空業罷工事件、航空業倒閉案、到現今的疫情影響，旅行業受害最深，在此多數業者及其所支撐的員工家庭存亡的臨界點，深需政府各相關部門的大力關切與紓困。目前疫情看不到盡頭，雖交通部於1/30已回應有5項旅行業補助方向，但目前尚未看到明確的方案內容，其中尤其是：

因應疫情攜手舉辦聯合記者會

區 依據國外旅遊定型化契約13、第14條進行退費 籲行政院成立旅遊業緊急應變小組 提供具體紓困方向



▲旅行公會總理事長蕭博仁指出受疫情影響，觀光產業預計損失1,200億元。

▲旅行業品質保障協會理事長許楊哲強調，建請相關的合作單位共體時艱，協助旅行業者降低或免收退票費用，減少旅遊糾紛。

▲旅行業品保協會秘書長吳美惠公佈退費原則。

▲旅行公會總會副理事長呂中豪。

▲旅行業品保協會公關宣導委員會主委江文馨。

★觀光產業緊急應變中心 旅行業品保協會：(02) 2599-5088 / 旅行公會總會：(02) 2779-0008

1.大陸人士來台的簽證費退費問題：既已強制陸客不得來台，那先前收取的簽證費應該退回給旅行社。

2.陸客強制離境及大陸強制暫停出團的旅行社墊付款：因政府防疫強制規定衍生的費用，應由政府支付，目前是請旅行社墊付，此應限期內要償還業者。

3.航空公司及旅館所收取3月份後的訂金都仍不可退：對此希望政府更強力介入及要求相關業者馬上提供退訂金或延轉訂金的方案。

蕭博仁強調，除了補助方案、救援機制的落實外，也期盼政府單位提早規劃國內外行銷方案，透過媒體讓全世界了解台灣是一個

防疫無漏洞、旅遊好去處的地方；讓國人了解世界各國疫情緩解後，鼓勵大家走出去旅遊，並同時推出國內外旅遊刺激方案。

此外，政府目前已研擬針對因此次疫情而留職停薪的旅行社員工，由旅行公會總會領頭，各地方公會進行籌組推出相關進修課程，並以1小時158元的補助費用，希望吸引旅遊同業們在這段期間充實自我。

蕭博仁也呼籲政府能提供旅行社依照不同種別（乙種可貸款100萬、甲種300萬、綜合旅行社則可貸1,000萬）至官股銀行借貸3年無息貸款方案，另外，希望能減免旅行社2019年的稅金，旅行社電費計算可比照工業用電費，藉以減緩旅行社的經營負擔。

旅行業品質保障協會理事長
許楊哲

旅行公會總會+旅行業品保協會公佈退費處理原則

為方便旅行業及旅客了解旅遊契約的處理原則，謹說明如下：

※若是個別購買機票，取消機位退票→依各航空公司機票規定及詢問旅行社。

※參團旅客解約退費原則如下：

大陸地區：

依據國外旅遊定型化契約第14條（出發前有法定原因解除契約）辦理。【旅行業全額退費，但已代辦之行政規費（註1）或必要費用（註2），予以扣除，餘款退還旅客。】

港澳地區：

*2/6前取消

依據國外旅遊定型化契約第13條（出發前旅客解除契約）辦理。

*2/6~2/29（禁止組團）取消

依據國外旅遊定型化契約第14條（出發前有法定原因解除契約）辦理。

禁止台籍航班（如義大利）或禁止大陸轉機前往其他國家者取消：

依據國外旅遊定型化契約第14條（出發前有法定原因解除契約）辦理。【旅行業全額退費，但已代辦之行政規費或必要費用，予以扣除，餘款退還旅客。】

往其他國家地區，旅客若解約。

依據國外旅遊定型化契約第13條（出發前旅客解除契約）辦理。

郵輪無法靠港

→依據國外旅遊定型化契約第14條（出發前有法定原因解除契約）辦理。

註：1.已代繳之行政規費（如：護照、簽證等）2.履行契約已支付之必要費用（如：機船位定金、機票、住房、當地旅行社取消費）



疫情持續延燒 旅遊產業因應方式

借鑑SARS疫情時期 政府、學者、公協會組織應積極提供紓困方案
旅行社、國民旅遊業者可藉此空窗期培訓員工 向內提升公司競爭力



朱永達

旅行社聯保聯誼會主任委員
台北市旅行商業同業公會國民旅遊委員會主任委員
旅行業品質保障協會國民旅遊委員會主任委員
旅行商業同業公會全國聯合會國內旅遊委員會副總召集人
台灣旅行業國民旅遊發展協會榮譽理事長

猶記2002年SARS疫情的洗禮，當時旅行社的好朋友們都一起共體時艱，攜手共渡那段非常時期，相信曾經歷過那場突如其來的歷練，大家能體會到世事難料，許多事情是無法預料及掌控的，我們只能面對它及應付它帶來的考驗，並從中學習提升自己。

文字整理／蘇巧君 圖片提供／本刊圖庫

過年期間開始，疫情爆發一直到現在，對台灣旅遊產業不論是Outbound及Inbound，或是國民旅遊市場都造成不小的衝擊。而年後上班日1/30開始至今，所接到的客戶詢問電話，不似以往問行程、送企劃，或是計畫度假地區，而是一通通希望取消行程，或延期出團的電話。當然我們所有的旅行社都會坦然的面對，因為挺過了17年前的那一次SARS疫情，從中汲取寶貴經驗，知道該如何繼續往前。

政府所提供的應變方案，一定會有正負兩方的聲音，我們應該站在客觀的立場，理性的討論及評判。相信會有一群旅行社、旅遊相關產業的公協會長官、學者、政府官員，無私的替所有旅遊業者，爭取及協調出對我們最好的應變方案。

建議旅行社業者 向內提升公司競爭力

面對接下來3~8個月的空窗期，旅行社該如何運用自身資源積極的因應，平衡出對員工及公司損失最少的方式，攜手共進。也許此次影響的時間，沒想像中的長，這段期間可與員工共同研究發想創新行程，或是盤點整合公司不足及欠缺的資源，補強過去因忙碌而忽略及不在意的事

項。另外，建議能參加相關課程及受訓，充實自我的旅遊知識，當疫情一減緩，就可將這些日子的所學及備好的旅遊行程、專業知識及資料，派上用場。

時代在改變，客戶需求及人也在變，當然旅遊方式也會改變，無論各位旅遊業者您從事此行業幾年，都應該不斷精進，藉此機會自我沉潛，將危機化為轉機，調適心情積極面對，互相勉勵扶持。

國民旅遊市場方面 創新行程、培訓課程、轉換跑道

建議業者可以場堪尋訪各地祕境，參訪相關的協力夥伴，如：餐廳、飯店、景點、觀光工廠，並能規劃包裝不同的天數，及不性質的行程產品。也可邀請國內旅遊不同領域的專家授課，或參加國民旅遊專業課程，充實自己，因為一山還有一山高，學無止盡。或是，轉換跑道學習如何操作Inbound、Outbound市場，讓客戶有更多的旅遊產品可選擇，也讓公司員工有更多元化的視野。

不管政府有沒有補助，相信下半年度，一定會好轉，希望各位旅行社的好朋友們，攜手共創佳績，讓旅遊市場更蓬勃發展。

重 點 整 理

- 借鑑SARS疫情時期，政府、學者、公協會組織應盡快協調出對產業最好的應變方案。
- 旅行社業者可與員工共同研究發想創新行程，或是盤點整合公司不足及欠缺的資源，補強過去因忙碌而忽略及不在意的事項。
- 建議國民旅遊市場方面可創新行程、培訓課程、轉換跑道學習如何操作Inbound、Outbound市場。

當危機來時您緊張害怕，要想想先前，您是否做的不夠好？

當來的時間長或短，您又沒能好好的把握時機

當一切雨過天晴時，就等您發揮極致潛能及全力衝刺至高峰！

彼此互勉勵！一切命運操之在己！

2020 fun鬆度假泰便利

台灣至泰國觀光旅客持續成長 2020年新增3條直飛航線 泰國全面啟動新型冠狀病毒防疫 全國國際機場嚴陣以待

撰文／蘇巧君 圖片提供／本刊圖庫



▲清邁茵他農國家公園美麗的景致如人間仙境。



▲泰國的珍珠「普吉島」是南部最大的島嶼。



▲獨特的文化藝術表演也讓旅客能體驗泰式傳統風情。

泰國近年全力推動觀光並且相當重視台灣旅客市場，結合航空公司、各大媒體以及台灣旅行社的合作推廣，在2019年獲得不俗的成績，根據泰國觀光局統計2019年台灣到訪泰國的旅客為789,923人次，較往年成長約14.88%。**泰國觀光局（TAT）台灣辦事處處長邱杰**表示，非常感謝台灣觀光產業業者們的支持，2020年也會持續與台灣市場保持密切的合作關係，泰國擁有豐富多樣的觀光資源，希望業者能繼續包裝精彩的產品，讓台灣旅客看見更多樣風情的泰國。

各家航空插旗泰國 2020年新增3條直飛航線

泰國一直都是台灣旅客觀光的熱門國家，舉凡是：屢屢獲選為「全球最佳旅遊城市報告」第一名的泰國首都曼谷，不但可以在當地創意市集尋寶、觀賞熱血沸騰的泰拳秀，還能大啖泰式美食，參觀斥資超過540億泰銖的ICONSIAM百貨公司；往北到訪清幽古城清邁，一窺古老王朝的風華，到寧曼區啜飲一口香醇咖啡體驗一日慢活；至泰國南方的最大島嶼普吉島，徜徉於暖陽、大海，與細白沙灘，沉浸在療癒身心的大自然間。近年各家航空公司也紛紛開航主要城市航點，2020年甫，泰國微笑航空於1/15首航高雄—清邁直飛航線；6/23長榮航空台北桃園—普吉島直飛航線，成為長榮航空布局泰國航網的第3條航線；6月份中華航空也將開航台北桃園

—清邁直飛航線，台灣飛往泰國便利的航網也將活絡兩地的相互交流。

防疫新型冠狀病毒 全國國際機場嚴陣以待

泰國擁有處理醫療狀況的豐富經驗，例如：SARS（嚴重急性呼吸道症候群）、MERS（中東呼吸綜合症）、禽流感和其他等傳染病，泰國已有一個有效的疾病控管之監視檢測系統，如果發現任何疑似病例，將立即被隔離而且根據情況接受進一步檢測。公共衛生部也建議，觀光客與訪客們可以遵循WHO世界衛生組織公佈的指南，包括「如何降低受到冠狀病毒感染的風險」。

泰國觀光局（TAT）局長育他薩克·蘇帕頌表示，泰國皇家政府正盡一切可能來確保最大的健康保護與保衛預防來對抗新型冠狀病毒，自1/3起，泰國衛生局已經在蘇旺那蓬、當滿、清邁、清萊、普吉島和喀比國際機場等地點設置紅外線熱掃描儀器，全天候監控檢測所有旅客，尤其是來自中國的旅客們。泰國的疾病控制部門（DDC）同時也為抵達泰國的遊客們發放一份健康提防卡。

疾病控制部門（DDC）同時也在網站上發佈「中國武漢的新型冠狀病毒2019警報代碼（警報級別1：一般醫療保健）」，旅客可至網站（<https://ddc.moph.go.th/viralpneumonia/eng/index.html>）查詢新型冠狀病毒的資訊，與目前泰國本地和國際情況，以及給國際旅



▲逛一趟熱鬧的水上市集感受泰國居民的日常。

客們的建議。

目前泰國對於疫情狀況皆在掌控之中，2月份及接下來期間舉辦的觀光盛事，與活動將一切照常進行。

泰國近期觀光活動計畫

2/10~16 地點：華欣
2020泰國女子網球公開賽GSB（EA贊助主辦）

2/22~23 地點：芭達雅
本田2020 LPGA（美國女子職業高爾夫協會）泰國公開賽

3/20~22 地點：武汶里南府
PTT（泰國觀光局和泰國國家能源石油公司之簡稱）2020 MotoGP泰國摩托車大獎賽

泰國簽證最新資訊

根據泰王國貿易經濟代表處於2019/12/5公告有關線上電子簽證系統將延後至2020/3/1啟用。

泰王國貿易經濟代表處宣布

1. 線上電子簽證申請系統將被延後直到另行通知。
2. 目前代表處的簽證處理程序及模式仍維持與2019/12/1前相同。
3. 申請人仍可親自至代表處申請簽證，或於代表處官方網站上所列的代表處簽證代理人旅行社委託申請。

東南旅遊積極應變盼維持旅遊熱度

因應措施提供：轉團優惠、退費機制 並祭出促銷方案

撰文／蘇巧君 圖片提供／東南旅遊



▲東南旅遊同仁蓄勢待發，全力為疫情趨緩時期做足準備。

東南旅遊行銷企劃部經理廖宇宸表示，為因應疫情，於年後便召開全省內部會議了解各線的影響情況，並制定應變措施。廖宇宸進一步說明，目前因疫情影響的港澳大陸行程，在3月底以前旅遊團體依政府規定不得出發，可選擇取消

行程或轉團，取消的行程將會提供消費者全額退費（簽證費不退）。

另外，東南旅遊也提供轉團優惠：短程線（日、韓、東南亞等）優惠500元、長程線優惠1,000元、長程線（此次疫情影響義大利禁止台灣—義大利直飛航線）轉長程線則提供2,000~3,000元優惠。

目前概況是港澳大陸線，與郵輪業務已有實際暫停出團，影響較大，機票的取消與改票情況較多，但從2/3這週開始網站瀏覽人次已恢復許多，也仍有持續接團，雖然相比往年相對較少，不過因為陸續的促銷方

重點整理

1. 因疫情影響的港澳大陸行程，在2月底以前旅遊團體依政府規定不得出發，可選擇取消行程或轉團，取消的行程將會提供消費者全額退費（簽證費不退）。
2. 提供轉團優惠：短程線優惠500元、長程線優惠1,000元、長程線（此次疫情影響義大利禁止台灣—義大利直飛航線）轉長程線則提供2,000~3,000元優惠。
3. 祭出東南亞行程促銷方案、星宇航空台北—檳城航線買1送1，增加買氣。

案，如：東南亞線行程、星宇航空台北—檳城航線買1送1等，仍吸引不少旅客報名。

鳳凰旅遊將從原有產品融入新元素

車上提供乾洗手 安撫客人不安 同時調整產品以迎接反彈商機

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲鳳凰旅遊團隊不畏懼疫情影響，將擴大舉辦教育訓練、從產品面提升品質。

鳳凰旅遊總經理卞傑民指出，參考2002~2003年SARS疫情的周期，預估今年5~6月份能夠好轉，雖然目前處於高峰狀態，必須全面配合政府的政策來做調整，同時在這期間，也能將產品重新審視，從原有產品中融入新元素，增加豐

富度、打造多元化行程，以迎接接下來的市場反彈。

目前政府公布大陸旅遊團體暫停出團至3月底，鳳凰旅遊將全面協助旅客取消、延團及轉團，現在推出短線轉團500元折扣、長

線1,000元折扣，同時也推出部分優惠折扣，以刺激市場買氣。

卞傑民表示，疫情造成民眾恐慌不安，針對近期出發的團體，鳳凰旅遊隨車準備酒精乾洗手，讓旅客出遊能保持衛生管理，同時降低不安感，並且提供最優質的服務，安撫

重點整理

- ★將產品重新審視，從原有的產品中融入新元素，增加豐富度、打造多元化行程，以迎接接下來的市場反彈。

客人，讓每位旅客在國外都能玩得盡興。

鳳凰旅遊每年春秋兩季都固定舉辦教育訓練，今年將會擴大舉辦，此外，5~6月後也陸續舉辦旅遊產品發表會，無論是採用預錄的線上舉辦或是實體舉行，都將會繼續進行，並且加大推廣「電子化智慧旅遊」，包括APP、電子手冊、線上調查表等，面對市場的變化，鳳凰旅遊不會停下腳步，反而大步邁進，持續強化團隊競爭力和行程品質。

巨大旅遊面對疫情「蹲低就是跳高」

穩定軍心、培養實力 加強推廣中南美、中東等熱帶國家行程

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫



▲巨大旅遊謹慎面對疫情影響，並秉持專業、高品質的服務精神。

面對疫情持續延燒，衝擊各大旅行社業者，**巨大旅遊直售部經理彭姍璋**認為，因公司長期以來深耕歐洲、中東、非洲、美洲、紐澳和地中海遊輪等長程線市場，廣受旅客信賴與肯定，故這次受到影響幅度較小，雖然部分散客取消，但仍維持大部分穩定出團。

彭姍璋強調，巨大旅遊公司體制健全，即便受到疫情衝擊，但從不考慮減薪、無

薪假和裁員，就是要讓同仁能夠安心繼續打拼，同時將配合促銷價，以刺激市場買氣，例如瑞士行程在5~6月份平均單價落在11萬元左右

右，但今年特別推出直售價8萬元左右，價格非常具划算，以及春季限定的荷蘭庫肯霍夫賞花、南法賞薰衣草等團體促銷，可望吸引旅客前往。

針對義大利目前無法直飛出發，巨大旅遊也立即取得阿聯酋航空、新加坡航空機位，順利讓旅客出團，第一時間讓客人感到放心，接下來，巨大旅遊更主打南美4國、杜拜、埃及、南非、非洲多國、加勒比海遊

重 點 整 理

1. 特別推出瑞士11日直售價8萬元左右，以及春季限定的荷蘭庫肯霍夫賞花、南法賞薰衣草等團體促銷，以吸引市場買氣。
2. 主打南美4國、杜拜、埃及、南非、非洲、加勒比海遊輪等熱帶地區國家行程，帶旅客感受艷陽高照，一掃病毒陰霾。

輪等熱帶地區國家行程，帶旅客感受艷陽高照，一掃病毒陰霾。

彭姍璋表示，依照過去SARS經驗，難免影響上半年的旅遊業市場，但現階段首先穩定軍心、培養實力，並且抱持樂觀，把握機會，準備好接下來的「反彈」商機。

行家旅行社「旅遊」是最好的良藥

立即妥善處理客人問題 同時舉辦教育訓練 規劃下半年產品

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

行家旅行社執行長
白中仁



行家旅行社執行長白中仁認為，旅遊業總會遇到天災人禍各種風險，必須隨時準備好應對措施和危機處理，讓公司不被取代、永續經營。像這次遇到肺炎疫情影響，應分為2階段處理：1.立即協助旅客後續問題，依據政府規定的法令，無論是取消，或是延團、轉團，都有相對應的措施，第一時間做好服務，積極面對，讓旅客感到安心與放心，才能取得客人的信任感。

2.在疫情影響期間，行家旅行社將強化內部作業，做好教育訓練和各項產品的自我檢視，以提升旅遊品質，同時未來也會搭配促銷價格，吸引旅客出遊，例如大陸線推出萬元左右的產品、新疆和西藏特殊路線行程，或是歐洲、遊輪等長程線，搭配「季節限定」的秋季美加東賞楓、冬季冰島極光等，都將同步進行規劃，待疫情結束，便能最快速度準備好迎接商機。

重 點 整 理

- ★目前旅客欲轉團至行家旅行社其他團體，東北亞／東南亞可享優惠折扣1,000元，大陸可享優惠折扣1,200元，土耳其可享優惠折扣1,500元，歐洲／埃及則可享優惠折扣2,000元；原本搭乘陸籍航空轉機至歐洲旅客亦享有同樣優惠，目前優惠至2/29止。

白中仁指出，就過去的經驗來看，期盼4~5月可恢復正常出團，倘若6月疫情還沒穩定控制，勢必將造成市場重挫，接下來會根據政府公告來做調整，在這期間都希望業者保持樂觀正面，因為「旅遊」是最好的良藥！

喜鴻假期主動取消大陸線出團抗「疫」

長程線轉團退1,500元 短程線享有1,000元優惠

喜鴻假期首席副總

郭佳



走過20個年頭的喜鴻假期，曾歷經2003年SARS的風波，但卻堅定目標持續提供優質服務，並於當年開始陸續自購全省辦公室，成功締造出「危機就是契機」的亮眼表現。

而面對此次武漢疫情的侵襲，喜鴻假期首席副總郭佳便表示，喜鴻假期已經率先取消大陸線的團體直至4/30前，全力防止問題的擴大。

同時，針對已經報名的旅客，喜鴻假期提出可以轉團的優惠方案，包括選擇長程線的團體，可以退1,500元，東南亞、韓國、日本等短線團體，則是可以享受有1,000元的優惠。

郭佳特別指出，目前旅客取消訂單都落在中國大陸區域，其次則是東南亞的泰國，而大型招待團也有取消的動作。但面對旅遊市場，喜鴻假期仍相當有信心，開工至今仍舊天天有旅客進單，且有許多散

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫

重點整理

1. 推出轉團優惠，長程線退1,500元、短程線退1,000元。
2. 峴港表現亮眼，將持續加大推廣力度。
3. 東北亞表現穩定，成未來重點耕耘市場。

客成團，以及整團報名收訂的情形，顯示出旅客有出遊意願，且其它旅遊市場大多影響不大。

而放眼未來，目前峴港部分表現相當亮眼，喜鴻假期將會持續加大推廣力度，東北亞如日韓部分同樣表現穩定，都將是喜鴻假期重點耕耘的旅遊市場。

大榮旅遊1.團費調整、2.適量推廣 2大方針

所有住宿飯店、餐廳、巴士公司做最嚴格的消毒把關

大榮旅遊集團會長

郭榮華



大榮旅遊董事長

郭文瑞

大榮旅遊董事長郭文瑞表示，大榮旅遊為日本旅遊專賣店，主要販售旅日商品，目前台灣跟日本都尚未出現社區型感染，也未列入警戒區域，如遇旅客取消旅遊規劃都按照旅遊定型化契約處置。此外，日本衛生條件、醫療環境相對來說較讓台灣旅客安心，所以目前取消的旅客不到1成。為了振興日本旅遊市場，大榮旅遊與一直以來配合的旅遊單位通力合作，無論是機票或者外站食宿均調整售價，部分商品調降幅度大約是原團費的5~10%不等，提供同業更有競爭力的銷售產品。大榮旅遊為了讓旅客安心出遊，亦要求所有住宿飯店、餐廳、巴士公司做最嚴格的消毒把關

撰文·攝影／張偉浩

重點整理

1. 針對部分商品降價，大約是團費的5~10%不等。
2. 所有住宿飯店、餐廳、巴士公司做最嚴格的消毒把關。
3. 「適量推廣」旅遊商品，預計暫緩各地區包機計畫。

及防護措施，以提升旅遊安全品質。除了調整團費之外，大榮旅遊短期內將「適量推廣」旅遊商品，預計暫緩各地區包機計畫，提高旅客旅遊品質及安全為優先。

鴻大旅行社紐澳線前景相對樂觀 持續看好

目前紐澳線影響不大 將維持正常出團 並協助消費者退費事宜

鴻大旅行社董事長
翁鴻仁



鴻大旅行社董事長翁鴻仁表示，紐西蘭、澳洲與台灣觀光市場互動良好，對台灣相當友善，在過年期間紐澳線的行程團都相當順利出團，而在WHO公布新冠病毒疫情後，目前從2月~5月的行程仍正常出團，雖有消費者退團狀況，但影響不大，而鴻大旅行社也依照國外旅遊定型化契約條款協助消費者退費事宜，針對報名4月、5月行程團體將暫緩收訂金，原本已報名的團依舊維持原定程序。

翁鴻仁進一步表示，近期雖經歷澳洲森林大火、紐西蘭洪水，與新型冠狀病毒疫情，但由於地區廣大，且擁有豐富多元的觀光資源，因此可以靈活搭配替代景點，在觀光市場上頗占優勢，目前台灣—紐澳航線的航空公司，如：長榮航空、中華航空、紐西蘭航空，航班皆維持

撰文／蘇巧君 圖片提供／本刊圖庫

重 點 整 理

1. 台灣—紐澳航線的航空公司航班正常，紐澳線仍順利維持出團。
2. 鴻大旅行社依照國外旅遊定型化契約條款協助消費者退費事宜。
3. 針對報名4月、5月行程團體將暫緩收訂金，原本已報名的團依舊維持原定程序。

正常飛行，消費者對於紐澳旅遊的意願仍舊良好，而由於疫情延後開學，近期也吸引不少家庭旅客報名參團。

「危機是轉機」旅天下與加盟商攜手並進合推安全無虞商品

加強教育訓練 派遣駐點服務30家加盟商 一起共同面對解決問題

撰文·攝影／張偉浩

旅天下總經理
李嘉寅



旅天下總經理李嘉寅表示，在疫情初爆發時，即配合雄獅集團總部同步成立了「旅天下戰情中心」，相關的經營團隊及李總本人都全程關注，為了就是能夠在第一時接收全球的疫情資訊，確保消費者權益不被影響，以及已經出發的團體是否能安全平安的回國；同步檢核所有正在銷售的旅遊商品，下架相關有疫情顧慮

的旅遊商品，並確保在未來持續銷售的旅遊商品安全無虞；因戰情中心不間斷的更新訊息，所彙整的資料正確完善，也讓全省加盟商都能及時得到相關法規的訊息，產生的問題也能有合適的配套方案來解決，加盟商全心全意的專心服務，及處理消費者因為疫情產生的相關疑慮及不安。此疫情的影響，旅天下密切與全球供應商緊密研擬如何共度此疫情的後續發展，也以危機即是轉機的態度，重新優化旅天下的全球各線旅遊商品，期待市場回溫時，能夠提供更有深度優質的旅遊商品給消費者。

在旅天下總部也用正向嚴謹的態度來面對，一方面進行員工職掌工作的彈性輪調，藉此強化員工本職的專業，也增加其他相關的能力，另一面也提升原有的旅遊商品，讓消費者未來能享受更好的旅程。針對在全省30多家的加盟商，過去獨自面對的壓力，

重 點 整 理

1. 和雄獅集團總部同步成立旅天下戰情中心。
2. 保障消費者權益，確保架上商品無疫情影響且安全無虞。
3. 與全球供應商更緊密結合，研擬解決疫情的影響。

訊息的正確與否的辛苦判斷，現在有集團跟總部的協助幫忙，讓加盟商不再孤軍奮戰，總部更積極的加派產品人員、加盟小組前往駐點服務，了解實際狀況跟需求，一同尋求解決方案；加盟商也同步進行門店人員的產品、業務及服務的相關教育訓練，一起攜手並進共過此疫，在未來提供更好的服務給消費者。

韓國

KOREA

感性慢旅慶尚北道



《大邱》、《慶州》、《安東》所位在的慶尚北道，富含人文歷史，擁有許多知名的世界文化遺產，因此被稱為「沒有屋頂的博物館」。但此地不僅擁有深厚的文化，市區的熱鬧街道與知名美食更躍身為年輕人的旅遊盛地，豐富面貌的慶尚北道，更多的私房景點帶你一次遊遍。

● 三城旅遊，精彩豐富

制霸韓國南部不是夢，一次飛行帶您玩遍《大邱》、《慶州》、《釜山》，有別於首爾的都市風貌，韓國南部在繁華間依舊保有純樸的韓式風情。走訪知名的《釜山塔》俯瞰美麗的港都風貌，或是來到《西門市場》品嚐慶尚北道的名品美饌。

● 悠閒翻閱巷弄故事

《大邱》為年輕人最愛去的旅遊城市之一，市區間的巷弄散落許多文青咖啡廳與裝置藝術，知名的《近代胡同散步路》能穿梭城市角落，細細品味歷史風華，《金光石路》沿途的壁畫更是旅人拍照攝影必去之地。

● 人文風情最深度

慶尚北道聚集許多世界文化遺產，使此地處處漫溢著古典風情。從古人智慧結晶的《瞻星台》，到聞名世界的《佛國寺》，感受千年古剎的莊嚴，以及保留韓國原始風貌的《安東河回村》，慢走細賞深度探索韓國的歷史風情。

韓國 Korea | 推 | 薦 | 行 | 程 |

南韓國超值選5天 行李免費升級·特色韓服體驗
竹城聖堂·前山纜車·甘川洞 5,500元起

釜慶FUN韓假5天 踩踏美麗天空步道·遊遍世界文化遺產
佛國寺·天空步道·彩繪甘川文化村 6,900元起

漫遊釜慶5天 動手體驗韓式炸雞·韓式汗蒸幕
彩色漁港·甘川洞·炸雞DIY 11,400元起

51超值趣釜山4天 觀賞慶州最美夜景·暢遊洛東江
佛國寺·韓服遊韓屋·鐵道自行車 12,000元起

邱釜慶美食五花5天 獨家入住韓屋一晚·釜山美食大探索
八公山纜車·韓屋住宿 14,900元起



韓國·日本
推薦行程

日本 Japan | 推 | 薦 | 行 | 程 |

九州星悅紫藤花浪漫5天 期間限定·飽覽紫藤花景點
皿倉山纜車·湯布院童話村·萌熊電車 28,900元起

關東絕景美學5天 保證入住絕景之宿·犬吠埼飯店
愛心濃溝瀑布·天空之鏡·大啖海鮮美食 30,800元起

立山黑部披星戴月6天 立山黑部+上高地開山·清流眺望列車
高聳立山雪壁·童話合掌村·長良川清流鐵道 32,800元起

四國清新漫遊6天 大阪進高松出·造訪四國必走祕境美景
祕境伊尾洞&天空鏡·少爺道後溫泉·松山城 33,800元起

浪漫北方國度7天 保證入住北海道頂級住宿·鶴雅集團
札幌米其林美饌·星野鶴雅·迷人北海道 99,000元起

| 慶北深度之旅 / 推薦行程 |

邱遊好青松5天 鐵道自行車·佛國寺·貨櫃咖啡
• 走遍三大都：暢遊大邱、慶州、釜山，穿梭美好風景
• 歷史大探索：世界文化遺產之旅，漫步佛國寺、瞻星塔
• 海邊走走趣：欣賞釜山最美海景，走進松島天空步道 7,900元起

釜慶夜未眠5天 近代胡同散步路·跑男體驗館·青松溫泉
• 名品湯泉：半露天扁柏木湯池，洗去旅途疲憊
• 懷舊巷弄：草梁故事街，閱讀城市篇章
• 活力四射：Running Man體驗館，刺激競賽 13,000元起



2 COVER STORY | 封面故事

交通部部長林佳龍： 全力協助觀光產業 共同抵抗「嚴重特殊急性肺炎」

交通部觀光局宣布
暫停組團赴陸至2月底
旅行公會總會、旅行業品保協會
因應疫情攜手舉辦聯合記者會
疫情持續延燒
旅遊產業因應方式

5 INSTITUTE | 觀光研究院-喜臨開課

給予此次防疫應變掌聲
藉此機會治標同時治本

18 EXCLUSIVE INTERVIEW | 人物系列故事

賴瑟珍看台灣：
成功翻轉、讓野柳成為國際級地標的推手——
野柳地質公園總經理楊景謙

21 AIRLINES | 航空飛訊

泰國航空
舉辦年度感恩餐會
凱行旅行社即日起成為越捷航空台灣PSA
聯合北中南業者行銷

26 CRUISES | 郵輪即時通

「郵輪旅遊綜合保險」上市
台灣國際郵輪協會 (ICCT)
攜手兆豐產險 讓消費者多一層保障

28 PRODUCT | 焦點產品

普吉放輕鬆PAK
獨家入住2人1棟Villa度假村
世群旅遊
朝聖佛陀的足跡—誕生、悟道成佛

32 FEATURES | 觀光工廠自在遊

南投縣觀光工廠「廠廠都好玩」
尋寶大作戰正式開戰

34 FEATURES | 賀年專題

旅行業國民旅遊發展協會
理事長賴俊傑展望新年

37 TRADE TALK | 旅業大小事

2020世界蘭展
花漾台中3/9登場
大榮旅遊集團 舉辦一年一度旺年會
祭出655萬日幣 特別獎勵金感謝員工

44 CHINA | 神州覽勝

巨匠旅遊
率先推出夏季大陸旅遊商品

前進 立山 趁現在 搶先預定!!!

北陸立山雪之大谷
紫藤櫻花祭、金箔體驗、合掌村、上高地六日
4/14, 16, 17, 19, 21, 23, 30 5/7, 9, 12, 19, 21, 23, 26
早鳥第2人省3000元

特別安排
曼陀羅寺公團營業部
金箔綜合博物館
白川鄉合掌村

加贈

- 贈送飛行帽 (每組1台)
- 中文導覽耳機 (全線採單式)
- 日幣零錢盒 (名產輸出限定)

北立山黑部. 祕境上高地. 合掌村.
食品模型DIY. 下呂溫泉5日
6/1.5.8.12.15.19.22.26.29

北陸立山雪壁. 竹輪DIY. 合掌村.
長腳蟹御膳. 溫泉5日
4/17.20.24 5/8.11.15.18.22.25.29

關西玩立山. 立山黑部. 水上鳥居.
夢幻紫藤. 兼六園. 合掌村5日
4/16.21.23 5/5.7.12.14.19.21.26.28

大榮旅遊
DTS GROUP WWW.DTSGROUP.COM.TW
交觀線2173 品保北1681

台北 02-2567-9315 台中 04-2299-4888 高雄 07-241-1688

http://erp.gogojp.com.tw/eWeb_gogojp/b2b/

快來加入大榮同業網



2020一起遊日本

春天賞櫻 汎佳陪你深度玩



Japan. Endless Discovery.
日本, 精彩無限



千葉 | 靜岡 | 九州 | 四國



榮獲第五屆發現心日本最優秀獎

千葉一級棒

千里之風花漾渡假飯店集團
日立海濱公園、千葉房總半島
五日慢遊

濱名湖花之祭 FLOWER FESTA

富士靜岡~日本平或松風閣飯店
華麗極品五日遊

崎開得勝

崎鹿兒泡溫泉遊 南九州喜來登五日

若狹灣、海之京都

丹後半島天橋立五日遊



汎佳旅行社
www.fctour.com.tw

台北市中山區南京東路一段24號6樓
交觀綜 2040 號 品保北 0284 號

掃我看更多



02-2531-3800 02-2531-5334

看見好的台灣 看好台灣觀光的未來

賴瑟珍看台灣：成功翻轉、野柳成為國際級

野柳脫胎換骨 學術保育、環境教育與旅遊兼具



台灣旅遊交流協會
理事長 **賴瑟珍**

您有多久沒去野柳了？如今的野柳不一樣了，它已經脫胎換骨從地方的小漁村蛻變成國際級的景點了。走進野柳地質公園，每10位遊客就有8位來自海外，它也是頭一個有中、英、日、韓4種語言導遊解說及廣播的景區。野柳宛如戴上了鑲著寶石的皇冠，在世界發光發亮。

野柳從興盛、沒落到再生，除了觀光局於2002年成立北海岸觀音山國家風景區管理處納管建設有關外，很關鍵的團隊及靈魂人物，就是台大教授群的新空間國際股份有限公司及總經理楊景謙先生。

楊總經理以保育與學術優先，商業經營為其次的經營模式，讓野柳展現地質之美及人文魅力，與地方共好的信念翻轉了野柳小漁村，歡迎大家重新再走一趟野柳，更歡迎大家於今年4/17~4/26期間夜訪女王，在海天一色的夜景中欣賞2場國際級的音樂會。

成立於1964年的野柳風景區，是許多人小時候的回憶，因為在當年林添禎捨身救人的義行被編入國小教材，很多學校的校外教學都會走訪這個充滿獨特自然景緻的風景區。多年過去了，記憶中的野柳已經逐漸改變，不僅每年吸引40多萬的國民旅遊人次到訪，更有數以百萬計的國際觀光客到訪，儼然已成為代表台灣的門戶景點。

讓野柳不同於常規景點的國家風景區，脫胎換骨成功翻轉為國際級景點，除了歸功於觀光局北觀處輔導與建設外，靈魂人物就是野柳地質公園OT單位（Operation營運 Transfer移轉）——**新空間國際股份有限公司**總經理楊景謙。

這個在世界地質專家眼中以完整陣列式燭台石等豐富資源傲視全球的景區，2006年正式對外招標時，卻是無人看好，願意投標的業主少得可憐。因此在時任行政院政務委員林盛豐的協助下，由當時的台灣大學地理系等專業教授籌組「新空間國際股份有限公司」，期盼以學術研究為大前提，接受政府委託經營，發展野柳的生態與觀光事業。而統領這家公司的重責大任，便委由當時在台大教研所任職研究助理、擁有英國雪菲爾大學休閒

管理學系碩士觀光背景的楊景謙擔任。

楊景謙表示，擁有專業教授作為顧問的「新空間國際股份有限公司」，是以保育、學術研究為優先，其次才是商業經營，在野柳的經營上，是用世界地質公園的理念，來耕耘與規劃，因為它是世界上少有易親近、易到達、易觀察的地質環境，是台灣文獻在搜羅資訊上的重要依據之一。

不被看好 用心耕耘扭轉逆勢

2016年接任野柳OT時，野柳的光環已經不再，景觀的保護、運營以及攤販的問題，讓野柳失去當年名勝風景區寶座，每年只剩40~50萬人次造訪，種種跡象都讓大家不看好未來的發展。

而楊景謙進入野柳經營後，立刻展開海陸空的資源調查，挖掘野柳值得學術保育，以及遊玩的亮點，也因為從海濱到海底再到高空的地毯式調研，讓團隊在海底發現了台灣文獻中尚未記載的2個全新海洋物種。

不僅如此，楊景謙更將取得到的生硬學術資料，委託專家轉化為手冊、故事本等20多本出版品，甚至衍伸成文創商品，讓民眾能更了解野柳當地的特色。

為了堅持學術保育，野柳特別分為3區，第1區屬於蕈狀岩、薑石及燭台石的主要集中區；第2區的地景與前者相似，皆以蕈狀岩及薑石為主，著名的女王頭、龍頭石與金剛石皆位於此，而這兩區佔地4公頃，主要

提供98%的遊客走訪。

而占地20公頃的第3區則位於野柳另一側的海蝕平台，在這裡可看到不少受到海浪侵蝕而出的怪石，包括二十四孝石、珠石、瑪伶鳥石等。這裡除了奇岩怪石的自然地景之外，同時也是野柳地質公園內重要的生態保護區。

帶入人文魅力 展現野柳價值

野柳不僅是風景區，也是北海岸的最大漁港，因此坐擁著豐富的人文與歷史，成為旅客認識當地最大的利基點。因此楊景謙與團隊特別推出「瑪鍊居—漁村生活展示館」，在一個擁有百年歷史的老房中，展示著眾人蒐羅而來的百年漁具、第1~4代的浮球、首代漁船用GPS，用漁民勤奮工作的故事作為附加價值，來吸引旅客目光。

於此同時，楊景謙也將野柳的遊程分類為生態之旅、目的型旅遊的深度之旅，以及用電動車環繞景區與漁村的綠色之旅，還有適合公務人員與學子的環境教育，尤其環境教育課程在推出後，年年爆滿，甚至得提前一年作預定，火熱程度可見一斑。

不獨善其身 抬抬地方共好

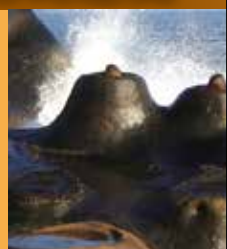
雖然新空間的團隊大多來自外地，但在提升野柳的同時，也不願獨善其身，期盼能夠與地方共同成長。楊景謙指出，如果在耕耘



▲野柳日落。



▲豆腐岩。



▲燭台石。

◀象徵野柳地質公園的名片—女王頭。

走進野柳 感受台灣之美

撰文·攝影／王政 圖片提供／新空間國際公司、本刊圖庫

地標的推手——野柳地質公園總經理楊景謙

邁向世界地質公園之林



夜訪女王—— 感受音樂盛典

2020「野柳石光—夜訪女王」活動將於今年4/17~4/26止，再度限量開放民眾夜訪野柳女王頭。本活動以「夜間岩石」為主軸，配合海浪、漁火等元素為背景，透過野柳特殊地質「夜間觀賞」獨特性為主題，以多色的燈光變化搭配音樂，運用光影特效呈現野柳蕈石群及個別蕈石的特別光影美景，讓遊客有機會在夜間感受野柳獨一無二的海天夜色。

「野柳石光—夜訪女王」品牌從2018年行銷宣傳，今年度已提升為國際級活動，岩石光影區域更擴大到野柳地質公園全區，「女王音樂會」場次維持2場次，4/18邀請林隆璇及周蕙擔綱演出，4/25則邀請陳昇到場，2場音樂會還邀請了知名大提琴家張正傑、台灣交響樂團青年團及小提琴家康妮媚（Connie Mae）在野柳岬海邊，搭配特殊的海景與音樂，展開別開生面的女王音樂會。



新空間國際股份有限公司總經理
楊景謙

野柳時，能同步提升地方，利用觀光客大幅提升當地的整體形象，因此野柳風景區絕不販售與當地商家同性質的商品，只為讓當地業者能有營利空間。

不僅如此，野柳更推動與當地飯店、餐廳的異業結盟，主要提供如日、韓語的教學課程，或是邀請手信坊來指導產品包裝，讓商家能找到增值的空間，創造更多營利。不僅如此，新空間作公益亦不落人後，成為當地捐贈公益款項僅次於核電場的單位，在在顯示出楊景謙回饋地方的用心。

積極耕耘多元市場 國際客爭相造訪野柳

透過全方位的努力，楊景謙成功讓旅客走進野柳、感受當地的美景。根據統計，從2006年正式接任OT時的50萬人次，到2014年已經成長到333萬人次之多，尤其國外觀光客更占了最大宗，占全年到訪人數的80%，

佔比超越國際客最愛的故宮（75%）。

對於此榮景，楊景謙不諱言指出是歸功於陸客大舉到訪，甚至占整體的7成之多。但了解到「雞蛋不能放在同一籃子」的概念，因此他積極著力在日、韓、新南向等市場的推廣，如韓國旅客在近8年期間，從零一路成長到1年70萬人次。

同時，楊景謙更積極與各大客源市場簽訂姐妹公園來吸引旅客，從日本山口縣美彌市的秋吉台地質公園開始，一路簽訂到青森、千葉、靜岡、鳥取、群馬等，乃至於河南、甘肅、福建也都有野柳的姊妹地質公園。透過雙邊的相互宣傳，到戰略合作，能有效的吸引與擴大客源市場胃納量，如日本客便在短短幾年內，成長3倍之多。

從微小處著手 打造有溫度的產業

雖然強調學術與保育優先，但也意外造就野柳的旅客人數大幅成長，但對於楊景謙來說，營利固然重要，然而創造有溫度的旅遊才是第一要務。因此在野柳裡超過9成以上的員工皆為本地人擔任，等於創造了數十個工作機會能養活數十個家庭，雖看似極少，但在相對偏鄉的野柳來說卻是一大助力。

此外，楊景謙也笑稱他十分抗拒電子化的發展，雖然有因應政府需求而設立電子售票機，但損壞也不打算修復，因為他堅信旅

遊是需要溫度的產業，透過人員面對面的收票，不但能為旅客帶來有溫度的感受，更能創造許多就業機會回饋當地，甚至許多工作人員已經能辨認哪位導遊隸屬哪家旅行社，進而打招呼或協助輸入統一編號等，這都是機器所無法帶來的溫度。

邁入後女王頭時代 新興亮點蓄勢待發

雖然目前野柳仍以女王頭作為代表，但因為風化嚴重的問題，楊景謙早已準備好邁入下一階段：「後女王頭時代」。他笑稱，許多人都在擔心女王頭斷了以後，野柳該怎麼辦？但其實斷了反而一切清心，也用不著以人工方式來阻礙自然的發展，因為野柳仍有許多亮點值得觀賞，只是光芒大多被女王頭所遮蓋了。尤其完整陣列式燭台石，就是世界唯一，而108個蕈狀岩集結在園區氣勢更是攝人，再加上當地的漁村文化及體驗等，如同楊景謙所驕傲的表示：「我們到處都是瑰寶，不是只有女王頭」，顯示出野柳已經蓄勢待發，即將再推出新穎亮點來吸引八方來客。



▲龍頭石。



▲「蹲低是為了跳更高」，在面對疫情的影響時，不妨先蹲低並自我提升，等待正確時機到來時，跳出那個令眾人驚豔的一躍。

蹲低是為了跳更高 觀光產業看好後續的反彈期

近期因為新型冠狀病毒（俗稱—武漢肺炎）的影響，造成許多旅行團無法出團，或因為旅客恐慌取消國內外之旅，因此引發一連串的解約退費問題，也造成觀光產業的動盪。

但值得慶幸的是，在政府與各公協會的攜手努力下，透過群策群力的方式，迅速提出對於觀光產業的紓困方案、旅客退費的因應準則，讓業者有個依循方向。

於此期間，《旅奇週刊》了解到在面對網路資訊化的快速發展下，讓網路、通訊軟體上充斥著各類新聞，有些新聞來源依循著最新狀況十分正確，有些卻是充斥著錯誤資訊，但對於不知道的消費者或同業來說，不論消息的來源是否正確、是好是壞，都會引起不必要的恐慌及輿論。

因此《旅奇週刊》此次特別製作疫情相關專題，經過編輯部同仁的採訪與蒐集，從公部門代表的交通部開始，一路到觀光局，再到代表著業界溝通平台的旅行公會總會、旅行業品保協會，以及各大躉售業者們，都徹底了解過一遍。透過資訊的彙整，為市場蒐集到政府的最新策略、公協會所代表的業界心聲，再到躉售業者對於疫情的因應措施與調整，讓同業在翻開《旅奇週刊》時，能夠了解到各方對於疫情處理的措施與狀況。

雖然目前大眾看法疫情情勢可能影響到4、5月份後，但在經過各家業者的訪問後，大多仍是抱著正面的態度看待此次疫情的影響，並積極針對自我的服務線路、產品內容進行自我調整，這或許得歸功於旅遊業者們樂觀的特性，因為身處在高風險的旅遊產業中，無時無刻得面臨各項問題突然而

來的挑戰，但總是打不倒的旅遊業者們，仍舊能迅速找出解決之道、靜待正確時機，然後迎接商機。

如同此次封面人物的交通部部長林佳龍，便大力讚許旅行公會總會理事長蕭博仁的協助，透過即時的蒐集與反饋，讓交通部能夠瞭解到觀光產業的需求，成為彼此之間的溝通橋樑。

為此，交通部也迅速提出產業的紓困計畫，包括針對因應政府防疫政策下，業者先行支出的費用無法快速收回，行政院將協助業者經營周轉與融資。同時，交通部也將藉由此次的防疫過程，建立觀光產業面對類似不可抗力之因素的因應機制，讓台灣的整體觀光產業更具有國際競爭力。

而政府有關部會正在積極協助相關疫情問題、公協會也提供退費方案並爭取產業紓困專案之餘，各個旅遊業者同樣也動作連連，包括先提出轉團等優惠方案，讓仍有出遊意願的旅客能以更優惠的方式出遊。同時，也持續進行自身的體質調整、線路優化等面相，期望在度過這次疫情後，能夠迎接可預期的龐大旅遊熱潮。

「蹲低是為了跳更高」，當面對困境的壓力時，不妨先採取蹲低的姿態，同時不斷自我提升，等待正確時機到來時，跳出那個令眾人驚豔的一躍。

副總編輯

王政

榮譽顧問／夏克堅
發行人／黃秀春
社長／何昭璋

Frank Hsia
Josephine Huang
James Ho

副社長兼總經理／歐彥君
國際市場部部長／劉厚志

Winnie Ou
Jack Liu

編輯部 Editorial

副總編輯／王政
主編／劉彥廷
採訪編輯／張偉浩
採訪編輯／蘇巧君
設計／曾繁淵
設計／石佩玉

John Wang
Max Liu
Kevin Chang
Lluyv Su
Joe Tseng
Zoe Shih

文案部 Copy Writer

經理／謝筱華
資深專案經理／彭可玟
文案／李昭頤
文案／楊昀潼

Anne Hsien
Poppy Peng
Zahar Lee
Elsie Yang

設計部 Art

設計主任／林洋正
資深設計／張曉元
設計／吳霽瑀
設計／許嘉瑜
設計／張寶蓮

James Lin
Neo Chang
Wendy Wu
Ruby Hsu
Brook Chang

行銷業務團隊 Marketing & Sales

eProject Unit

資深專案經理／周威廷

Wayne Chou

Process Control

經理／李曉倩

Judy Lee

業務部

協理／王相涵

Abby Wang 0922-671-775

經理／王相淳

Sammi Wang 0922-566-614

經理／王政介

Randy Wang 0912-815-962

國際市場部

經理／蔡雅雯

Yawen Tsai

企劃副理／黃千珮

Pat Huang

企劃主任／徐意雯

Dance Hsu

資深企劃／陳元瑩

Yuanying Chen

企劃編輯／張語柔

Zoe Chang

企劃編輯／何昕穎

Hsinying Ho

企劃編輯／張育祥

Yuhsiang Chang

企劃編輯／張子凌

Tzuling Chang



旅奇週刊
TRAVEL RICH

日本合作刊物：旬刊旅行新聞 Collaboration with JAPAN
國際合作刊物：旬刊旅行新聞

美國國家旅遊局★臺灣旅行同業指定合作夥伴

Establishment

雜誌創刊·B2B網站開站／2005年10月17日
Biweekly & B2B website are Established in Oct. 17, 2005.

Publishing

發行所：旅奇國際有限公司
Rich International Corporation
地址：臺北市信義區(110)基隆路一段159號4樓
4F, No.159, Sec.1, Keelung Rd., Taipei, TAIWAN(110)
客服專線
Tel：(886-2)2747-9077 (代表號)
Fax：(886-2)2747-9075 (代表號)
客服E-mail：judy@richmarcom.tw
印刷：威志印刷事業有限公司

中華郵政臺北誌字第825號執照登記為雜誌交寄
本刊圖文版權所有，未經同意不得轉載或翻印！
All rights reserved.



泰國航空舉辦年度感恩餐會

每日飛航台北—曼谷／首爾、高雄—曼谷 滿足市場需求
 子公司泰國微笑航空開闢高雄—清邁每週4班 選擇更多元

撰文·攝影／王政



▲(右起)泰國航空台灣區總經理吉偉成、行銷經理沈心善。



▲(前排左起)鳳凰旅遊董事長張巍耀、泰國航空行銷經理沈心善、台灣區總經理吉偉成、五福旅遊同業事業群暨票務事業群總經理林惠玉、可樂旅遊產品系統總經理謝雲苗；(後排左起)Expedia台灣區航空業務總監徐素珠、凱旋旅遊集團董事長項國棟、麗寶旅遊總顧問董國樑、金龍永盛旅行社執行董事長朱光志、上順旅遊董事長李南山。



▲泰國航空台灣區總經理吉偉成(前排左5)與貨運業者合影。



▲泰國航空業務推廣組主任毛四傑(左3)與業者合影。



▲泰國航空機場經理潘楠郁(左)致贈獎品給幸運兒。



▲泰國航空台灣區總經理吉偉成致贈獎品給幸運兒。



▲泰國航空行銷經理沈心善致贈獎品給幸運兒。



創立於1960年的泰國航空，憑藉著曼谷為樞紐，開拓出遍及全球及泰國境內各主要城市的綿密航線，目前泰航與子公司泰國微笑航空在台灣提供北、高出發的眾多選擇，包括天天出發的台北—曼谷、台北—首爾、高雄—曼谷，以及每週4班、今年初正式登場的

高雄—清邁，透過直飛的航班搭配上後段可延遠的服務，成為同業在布局東南亞北亞與長程市場都相當便捷的選擇。

為了感謝同業的支持，泰國航空特別於1/20假晶華酒店舉辦感恩餐會，除了感謝泰航同仁們長期以來的辛勤工作，也謝謝合作緊密的同業們最大力的支持。

泰國航空台灣區總經理吉偉成表示，非常感謝各界對於泰航的支持，泰航也不斷推出新穎服務來回饋市場，包括子公司泰國微笑航空於1/15正式開闢每週二、三、五、日出發的高雄—清邁航線，搭配原有的高雄—曼谷航線，期許提供南台灣市場更多元的選擇。



◀▼泰國航空感恩餐會透過舞蹈、趣味遊戲等，讓現場氣氛持續沸騰。



凱行旅行社即日起成為越捷航空

越捷執飛台北—胡志明、峴港、河內、芹苴 台中—胡志明、
1/10開闢台北—芹苴 每週4班 計畫與多家旅行社在2020



▲越捷航空台灣銷售代理—凱行旅行社經理高明發。

為了提供台越兩地旅客更便捷的服務，凱行旅行社自2019/12起正式成為越捷航空的在台銷售，除了原本9條往返台越之間航線，凱行旅行社並計畫今年在中南部地區推廣旺季期間越南包機行程，以提供中南部旅客多元出行選擇，同時，也將與多家旅行社合作，在今年開發全新的旅遊套裝行程，進一步加大越南市場行銷。

越捷執飛台越9條航線 2020越南市場持續成長

越捷航空台灣銷售代理—凱行旅行社經理高明發表示，多年來凱行旅行社代理各大外籍航空公司，從品牌行銷、機位銷售等，提供全方位

的優質服務，致力成為同業合作好夥伴。看好越南市場，凱行旅行社自去年12/1開始正式成為越捷航空的在台銷售代理，以便宜、靈活的機票政策，以及安全、方便的服務，讓旅行同業輕鬆掌握商機。

目前越捷航空從台灣出發航線有：台北—胡志明、峴港、河內、芹苴；台中—胡志明、河內；台南—胡志明；高雄—胡志明，共計9條航線，是台灣唯一北中南直飛越南的航空公司。

值得一提的是，台北—芹苴航線已於1/10正式開通，每週4班（一、三、五、七），將帶給台灣新住民更多返鄉的航班選擇，同時芹苴也是越南第4大城，擁有傳統水上市場、優



台灣PSA聯合北中南業者行銷

河內 台南—胡志明 高雄—胡志明、河內 共計9條航線 年合作開發全新旅遊套裝行程 以擴大台越之間旅客流量

美的鄉村風光，以及眾多甜美的水果，透過直飛航班和票價促銷—最低票價420元起未稅，非常適合台灣旅客前往度假輕旅行。

越南低成本航空公司 優惠票價結合優質服務

越捷航空是越南低成本航空公司，創立於2011年，由東南亞首位女性億萬富翁阮氏芳草所創立，越捷航空也是第一家私人航空公司獲得越南國內及國際的

飛行批准，在創辦第2年就開始獲利，被列入全球營運效率最佳的航空之一。

越捷航空以A320機型飛機，從台灣執飛越南3大經濟中心：胡志明、峴港和河內，並以優惠票價、安全的服務，備受廣大旅客愛戴，接下來將計畫開通越南其他城市和東南亞地區的航線網絡。

高明發強調，基於深耕台灣市場策略，越捷航空將持續開闢往返兩地之間航班，以服務更多台灣和越南籍旅客，並且凱行旅行社也將攜手全台旅行社，

攜手開發不一樣的越南旅遊行程，以擴大台越的旅客流量及增進台越間的友誼，歡迎業者踴躍洽詢合作。

掃描QR Code進入凱行粉絲專頁



凱行粉絲專頁

1. 按讚粉絲專頁
2. 參加越捷航空有獎徵答回答置頂貼文內問題，並將答案寫在貼文回覆中
3. 完成上述動作凱行小編將私訊您

台北—芹苴航線

台北 (TPE) — 芹苴 (VCA)			
航班編號	起飛時間	降落時間	航班日
VJ867	19:20	21:50	1.3.5.7

芹苴 (VCA) — 台北 (TPE)			
航班編號	起飛時間	降落時間	航班日
VJ866	13:50	18:20	1.3.5.7



vietjetair.com

歡迎洽詢

小資省錢術

台灣 ▶ 越南

最低只要 TWD132

—— 以上票價皆為 單程未稅價 ——

- 河內 TWD 132元起
- 峴港 TWD 132元起
- 芹苴 TWD 420元起
- 胡志明 TWD 188元起

本公司可代訂「泰越捷航空」所有航線機票

凱行旅行社
Aviation Travel Services Co., Ltd

TEL : (02)2509-3996 FAX : (02)2509-6623
台北市中山區南京東路三段19號10樓 E-Mail : service@atstpe.com.tw

5/23~10/10
全台唯一直飛俄羅斯

俄羅斯北國風情 4 大亮點

1. 每週六出發，當日抵達莫斯科
2. 中段飛機×高速列車，輕鬆往返莫斯科、聖彼得堡
3. 優質星級飯店、總統普丁宴會餐廳美食饗宴
4. 絕美雙宮、雙城金環小鎮，精彩景點不錯過



【早鳥報名 限時優惠】

凡於 2020/02/27 前報名付訂者

不限出發日期第二人優惠省**3,000元**

A ◆北國風情◆

直飛俄羅斯、全程住宿五星
兩次中段飛機、美食饗宴八日

NET **86,888**元起(含稅簽)



金燦 俄羅斯

北 | 國 | 風 | 情

北風航空 空中巴士

A330 包機啟飛



B ◆ 北國風情 ◆

直飛俄羅斯、四星金環小鎮
單段中段飛機、高速列車八日

NET **72,888**元起(含稅簽)

C ◆ 北國風情 ◆

直飛俄羅斯、雙城銀環小鎮
瓦爾代湖、高速列車八日

NET **64,888**元起(含稅簽)



「郵輪旅遊綜合保險」上市 台灣國際郵輪協會

觀光局、台灣國際郵輪協會與航港局、兆豐產險共同規畫 「郵輪旅遊綜合保險」亦可搭配旅平險及海外突發疾病險

近年來越來越多人選擇搭乘郵輪出遊，為了提升旅遊保障，台灣國際郵輪協會與相關單位、兆豐產險規劃全台首張「郵輪旅遊綜合保險」，1/20在佔台灣郵輪旅客9成的基隆正式推出，基隆市市長林右昌也特別召開記者會，肯定業者規劃專屬於郵輪的旅遊險，期許讓旅客享受更好、更安心的郵輪旅程。



▲（左起）基隆市立法委員蔡適應秘書劉素貞、兆豐產物保險總經理游建偉、基隆港務分公司總經理劉詩宗、基隆市議會副議長林沛祥、兆豐產物保險董事長梁正德、基隆市市長林右昌、台灣觀光協會秘書長吳朝彥、基隆市觀光及城市行銷處處長曾姿雯、台灣國際郵輪協會（ICCT）理事長吳勳豐、交通部觀光局國際組科長鄭智鴻。

在郵輪母港快速發展之下，有越來越多人選擇搭乘郵輪出遊，在不受一般旅行綜合保險範圍內之郵輪旅遊產品，難免因天候、罷工等不可抗力因素而衍生出消費爭議。為了提升旅遊保障，交通部觀光局、航港局、台灣國際郵輪協會等專家學者與兆豐保險研議設計，推出全台首張「郵輪旅遊綜合保險」，保險內容包括

旅行文件損失、行李損失及延誤、旅程取消、縮短及延誤、及相關海外急難救助費用等。

消費者搭乘郵輪時除可選擇全台首張郵輪旅遊綜合保險，亦可搭配旅平險及海外突發疾病險，以享有全面性的保障，且網路投保僅需於出發前1小時完成即可，十分便利。同時，兆豐銀行信用卡機場接送

範圍也將擴大至基隆港，是全台首張啟動港口旅遊接送優惠的信用卡，持有特定信用卡之民眾，皆可享有1年最高6次的接或送禮遇，旅客可依據自身旅遊規劃進行選擇，只要刷付出國機票或旅行社團費單筆滿1萬元，即可進行預約機場或基隆港的接送服務。

另外，為保障消費者權益，交通部觀光



基隆市市長 林右昌 3月旅運通關設施第1期工程改善完畢

基隆市市長林右昌表示，基隆的郵輪產業年年都有驚喜、年年都有突破，記得在他上任之初，1年的郵輪旅客人數只有42、43萬左右，去年不僅有595艘次郵輪來到基隆，旅客人次也有將近95萬，今年預計泊靠基隆的郵輪有620艘次，但按照經驗還會更多，感謝兆豐產險提供全台第1張「郵輪旅遊綜合保險」，這也代表郵輪產業更制度化，提供更好的服務品質，相信所有業者都樂觀其成，也會讓旅客享受更好、更安心的郵輪旅程。林市長也感謝港務分公司與業者的努力，今年3月旅運通關設施第1期工程就要改善完畢，第2期也預計在年中完成，將可以大幅提升旅運通關速度，至於市中心區包括城際轉運站、海洋廣場及郵輪廣場，都正在緊鑼密鼓進行中，希望在2年內所有配套措施都可以就定位，創造更多的產值。



台灣國際郵輪 保單問世

台灣國際郵輪為全球11，年除了船隻母港，能有基隆港公司法規，推動及無數次的期將公告實費者的福郵輪業者銷共同推廣，專家學者所挺推動的決

(ICCT)攜手兆豐產險 讓消費者多一層保障

基隆市市長林右昌積極推動 在基隆港正式推出 以享有全面性保障 讓旅客享受更安心的郵輪旅程



▲(左9起)台灣國際郵輪協會(ICCT)理事長吳勛豐、兆豐產物保險董事長梁正德、基隆市市長林右昌與台灣國際郵輪協會成員合影。 ▲台灣國際郵輪協會(ICCT)理事長吳勛豐在記者會上發表演說。

局也將公告實施「郵輪國外旅遊定型化契約範本暨其應記載及不得記載事項」等旅遊規範，明確界定業者及消費者之權利義務關係，讓旅客在外旅遊時能更加安心。

全台首創郵輪觀光巴士 完善雙語指標、多語言導覽

近年亞洲郵輪旅遊市場興起，基隆港已成為亞洲第2大郵輪母港，郵輪停靠艘次及旅客人次達全台灣9成以上，基隆市作為台灣發展郵輪的領頭城市，基隆市政府及臺灣港務股份有限公司基隆港務分公司透過市港合作促進郵輪旅客在地觀光發展，市府除了積極優化市港環境建設外，也為郵輪觀光推出全台首創郵輪觀光巴士及培訓



▲(左起)兆豐產物保險董事長梁正德、基隆市市長林右昌。



▲開場打鼓儀式熱鬧非凡。

導覽志工服務郵輪旅客；基隆市觀光及城市行銷處處長曾姿雯表示，將持續完善雙語指標、製作多語言及不同客群市場之旅遊導覽摺頁等友善旅遊服務措施。

市府除了樂見新形態郵輪旅遊週邊產品上市及定型化契約規範上路，也認為這有

助於台灣郵輪旅遊市場健全發展，讓作為亞洲最佳郵輪母港的基隆，在面對全球郵輪市場急速成長的趨勢下更具競爭力，進而讓世界看見台灣。同時也歡迎大家來基隆搭乘郵輪時，別忘了停下腳步，欣賞基隆的美好！

輪協會 (ICCT) 理事長 **吳勳豐** 郵輪業者銷售產品更加安心

輪協會 (ICCT) 理事長吳勳豐表示，台灣目前亞太第2僅次於中國大陸的郵輪旅遊市場，2019掛靠外，全台母港艘次約620，98%都來自基隆如此成就，要感謝基隆市政府林市長的團隊及劉總經理的努力。本會成立至今，致力於完善郵輪保險、接軌國際，經過智庫5年來的努力，會議，新的郵輪專屬定型化企約終於完成，近施。新的郵輪保單也完成上市，此乃業者及消息。這張保單問市不僅造福旅客多一層保障，售郵輪產品更加安心，新出爐的保單需要業者本會會員組成代理、總代理、船務代理，及組成，本會重要團隊來此，就是要彰顯我們力心，讓兆豐產險可以放心收單。



兆豐產物保險董事長 **梁正德** 保障旅遊損失及相關海外急難救助費用

兆豐產物保險董事長梁正德表示，兆豐保險成立到現在，即將邁入第90年，是一個歷史非常悠久，而且有公股性質的保險公司，對於商業性的保險、旅平險，長期上都有非常好的經營。2年來，兆豐產險發現，郵輪旅遊已逐步成為全球或是台灣民眾旅遊的新選項，加上在基隆市政府、台灣國際郵輪協會的帶領之下，已經有非常不簡單的成就。為此，看到這樣的旅遊趨勢改變，兆豐產險與台灣國際郵輪協會與觀光局，以及學者專家共同研究發展1年多時間，才在2019年底，由保險局核准通過台灣第1張的真正的郵輪旅遊保險。畢竟郵輪旅遊所承擔面臨的風險，跟一般旅遊不太一樣，用一般的旅平險，來提供保障，基本上有很大的缺口，希望透過新的保單，也讓我們台灣的企業、旅行社，以及台灣旅客，能夠了解，未來在郵輪旅遊的保障，能夠有新的選項。

普吉放輕鬆PAK

獨家入住2人1棟Villa度假村

直飛省6小時 全新規劃北部喀比國家公園、攀牙灣景區
 全程無購物 前往網紅最夯的巨石海灘鞦韆 拍下專屬美照

撰文·攝影/張偉浩 圖片提供/本刊圖庫



▲(左起)雄獅旅遊東南亞部線控劉杰觀、開新旅行社協理張雅佩、喜美旅行社(華泰旅遊)馬新菲泰線控經理呂靜雯、雄獅旅遊東南亞部協理莊文華、喜美旅行社(華泰旅遊)總經理隋桂珍、品冠旅遊經理謝幸珊、天海旅行社團體部總經理林淑君。

長榮6/23開闢台北—普吉島，提供每週3班(週二、四、六)的飛航服務，為台灣唯一直飛普吉島的航空公司。由台北出發前往普吉島往返時間將可大幅節省至少6個小時以上，無論背包客個人旅遊或是旅行社的團體行程安排，均可更為彈性。為了帶領旅客感受普吉島的海島魅力，由喜美旅行社(華泰旅遊)、雄獅旅遊、天海旅行社、品冠旅遊、開新旅行社、燦星旅遊，共同組成的「普吉放輕鬆PAK」，規劃2款商品給予同業最佳銷售熱選。

強調入住2人1獨棟Villa 首遊、重遊客都耳目一新

目前推出「愛玩普吉珊瑚島·攀牙灣&割喉群島泛舟·幻多奇樂園超值版5日遊」、「玩美普吉喀比神奇4島·雙城雙Villa·幻多奇樂園6日遊」2支產品，5天產品每週二出發，6天產品每週四、六出發，產品特別強調入住2人1獨棟的Villa 2或3晚，並祭出無購物的規劃，讓旅客享受最愜意的旅程。**普吉放輕鬆PAK成員喜美旅行社(華泰旅遊)總經理隋桂珍**表示，行程方面也有別於過往只走訪普吉島南部地區，特別安排北部地區的景點，像是喀比國家公園、攀牙灣、網美景點巨石海灘盪鞦韆，對於首次前

產品包裝優勢

1. 取得長榮普吉島一手機票，推出5、6天2款商品。
2. 產品獨家入住2人1棟Villa，並保證全程無購物行程。
3. 特別走訪北部喀比國家公園、攀牙灣、網美景點巨石海灘。

往，或是重遊客來說都是耳目一新的感受。此外，更有首屈一指的幻多奇樂園，是東南亞海島國家唯一有大型表演秀的旅遊目的地，絕對吸引您的目光。

欣賞幻多奇精彩大秀 品嚐金娜麗皇家晚宴自助餐

「愛玩普吉珊瑚島·攀牙灣&割喉群島泛舟·幻多奇樂園超值版5日遊」特別安排旅客入住2晚時尚精品NAIHARN Garden Villa，每間Villa都有專屬的游泳池與花園，享受隱密的度假空間。景點部分則是利用快艇來回珊瑚島，體驗香蕉船海上巡曳，並乘坐豪華帆船遊月亮灣，遊覽神仙半島、四面佛，以及走訪最新的中央百貨，感受拉威海灘漫遊散策。而007電影迷則不能錯過電影《007》拍攝場景的攀牙灣探險之旅，包括007島、割喉群島、熱帶雨林泛舟、臥佛洞、蝙蝠洞、鐘乳石奇觀，最後再回到幻多奇主題樂園欣賞精采大秀，並品嚐樂園內的金娜麗皇家晚宴自助餐，同時滿足視覺與味覺饗宴。

一次遊覽喀比神奇4島 探索喀比國家公園

「玩美普吉喀比神奇4島·雙城雙Villa·幻多奇樂園6日遊」則是特別遊訪北部景點，包括喀比國家公園(山中翡翠湖、紅樹林鐘乳洞泛舟探險、3千年古洞穴)，以及喀比地標：大螃蟹、財神老虎洞祈福儀式、千手觀音像，並在南灣夕陽夜市步行散策。海上景點則有快艇出海喀比神奇4島(割喉群島)，包括外型像雞的雞島，欣賞一線沙灘奇觀，以及管子島浮潛看珊瑚、餵魚、游泳戲水，還有適合拍照的莫島、波達島。另外並前往網紅最夯的巨石海灘鞦韆，有特色鳥巢、海岸教堂、純白天梯、樹屋、吊床等多個拍照元素，讓旅客人人都能成為網美網紅。

此外，特別安排入住柏森Villa度假村，每棟Villa皆有私人游池，揉合了峇里島的Villa風，再添入泰國傳統建築元素，村內設有熱帶果園&有機香料藥草鋪、MINI GOLF18洞、迎風田園單車之旅、魚吻足體驗SPA等各項活動，讓旅客動靜皆宜。



▲攀牙灣的美麗景緻。



▲柏森Villa度假村，讓旅客在大自然森呼吸。

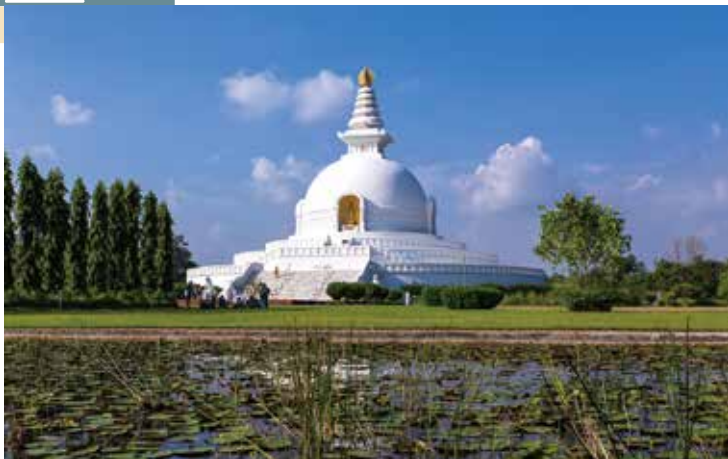


▲網美景點巨石海灘盪鞦韆。

Incredible India

朝聖 佛陀的足跡——誕生、悟道成佛

撰文／蘇巧君 圖片提供／本刊圖庫



▲原是佛陀之母祭壇舊址，1995年祭壇拆除，第2年即有考古隊在地下5米處發現了15間房，因此這裡被判定為佛陀誕生地，並修建白色建築予以保護。

釋迦摩尼佛又稱祖喬達摩·悉達多，於公元前563年5月誕生於藍毗尼的娑羅雙樹下，藍毗尼Lumbini梵語為可愛之意，又被稱為「佛祖的故鄉」是世界級的文化勝地和佛教徒的聖地之一。藍毗尼寺廟園區廣大近8平方公里，園區內擁有各國不同風格的寺廟，如：日本的妙法寺、韓國寺、法國寺、斯里蘭卡寺等，而佛祖釋迦摩尼的誕生地遺址稱之為聖源的地方，每年都吸引無數的佛教徒前往朝聖，為了保護這寶貴的歷史遺蹟，特意修了一棟白色的建築讓教徒參拜。

尋訪佛陀悟道聖地 一窺釋迦摩尼成佛契機

釋迦摩尼佛曾於龍洞聖地苦行約6年之久，卻仍未徹悟，而了解到苦行非法，出林後釋迦摩尼至尼連禪河邊沐浴，並接受牧羊女蘇嘉塔以乳糜供養，為紀念此事件阿育王曾在此地建塔。渡過尼連禪河至菩提伽耶村於菩提樹下端身正念，禪定於此至7天7夜茅塞頓



▲菩提伽耶是全世界佛教徒最重要的信仰中心，而正覺大塔更是朝聖聖地，高塔是延續2世紀的佛塔造型而建，最特別的是頂部有著層層循上漸小的傘蓋。

開、豁然大悟，成就「無上正等正覺」，時年35歲。現存菩提樹為後世重植，樹下有佛陀打坐的金剛寶座，大塔周圍石欄柵上刻有阿育王時代幾何圖案。

現今位於菩提樹旁建有正覺大塔，曾經歷多次重建及修復，對於建塔之人與時間皆不可考，一般的說法是：大塔的前身是精舍，是在2,000多年前阿育王所建，往後緬甸國王也曾重修，後來回教勢力入侵，到處破壞佛法，當時的佛教徒為保護此塔，將高達170呎的塔埋在土中，用泥土掩埋至不露痕跡，而現存建築為19世紀改建，稱為大精舍或大菩提塔。

豐富多樣的素食選擇 印度成為素食者天堂

在印度，茹素人口佔總人口約4成之多，其中更有2億多人不攝取蛋類，相當嚴格，由於特殊的飲食習慣，造就印度擁有豐富多樣的素食選擇，舉凡是素食餐廳、街頭小吃，甚至是全球連鎖的速食店，如：麥當勞、Pizza-hut為搶攻這龐大的素食商機，或將菜單調整為一半素食，或開設全球首家素食外賣站。

印度素食保留許多古法食譜，每家每戶都流傳著前幾代人的烹調配方，像是烹製印度咖哩必加入的綜合辛香料Garam Masala，裡面多達20幾種辛香料，如：茴香籽、肉豆蔻、丁香等，每家放入的香料各有

釋迦摩尼佛陀於藍毗尼園一株無憂樹下誕生；靜坐菩提樹下7天7夜參透人生悟道成佛；在鹿野苑初轉法輪，佛教就此廣為流傳；於阿利羅跋提河的兩棵娑羅樹間圓寂，歸於涅槃。艱苦的修行，成佛的考驗，是一次次潰敗中堅定信念的過程，循著佛陀的足跡朝聖每個留在聖地的感悟，終將交付心靈看見「一花一世界，一葉一菩提。」尋得一人一念，一念一境。



▲於正覺大塔旁的菩提樹為釋迦摩尼悟道成佛之地，現今的菩提樹為後世重植，樹下有佛陀打坐的金剛寶座。



▲印度綜合辛香料Garam Masala，Garam印度語為熱的意思，而Masala是指綜合香料，是由多達20幾種辛香料，如：茴香籽、肉豆蔻、丁香等，磨碎成粉狀，為烹製印度咖哩的必備調料。

不同，香料調配比例也不盡相同，因此能製作出各式口味的菜餚，多元的用餐選擇，便利更多的素食者。



超值印度皇宮假期8天
華航 早去午回
4/5,12,19,26 3/3,10,17,24,31
7/14,21,28 5/12,19,26
2/9,16,23,30
1/8,15,22,29
35,800元起
43,800元起

印度假期經典瑜珈聖城之旅8天 主題旅遊
4/5,19 5/10,24 3/7,21
7/12,26 3/9,23
3/8,22
42,800元起
49,800元起

泰航寶萊假期8天
3/14 2/11 3/9 3/13 7/11 3/15
孟買進出
59,800元起

印度旅遊找世群



世群旅行社網址：<http://www.scholiday.com.tw/india.htm>

世群旅行社「印度旅遊集團—台灣總代理」
www.scholiday.com.tw
專線 02-25063137 0932-253642

西伊豆町・松崎町

自然孕育而生的神秘景色 與 伊豆文化體驗



招牌景點「天窗洞」為白色凝灰岩組成，下方則是如蜂巢般的海蝕隧道，前往洞窟的入口分成東口、南口及西口，遊覽船從南口進入，一路行駛至位在中心點的圓型天窗，能從黑暗洞窟裡欣賞自天空灑落、映照在海面的光輝，感受神秘美景。

乘船費用：大人1,300日圓、孩童650日圓
運行時間：08:15~16:30 ※根據季節而調整
<http://izudougasima-yuransen.com/>
(堂島海岸官方網站)

堂島海岸

淨感寺內長八紀念館



左官是日本修築傳統建築物的壁面、地板等區域的泥水工匠，來到館內能欣賞出生於松崎、在江戶時代相當知名左官工匠「入江長八」的作品，入江長八在23歲時前往江戶，學習狩野派繪畫的同時也鑽研雕塑技巧，爾後將其應用在左官的工作上，活用灰泥粉刷或以抹刀描繪，完成獨特特色的藝術作品，圖為入江長八的作品「雲龍」，現被指定為靜岡縣有形文化財。

<https://izumatsuzakinet.com/sightseeing/>
(松材町觀光協會官方網站)



沐浴在夕陽光輝中、閃爍金黃色澤的黃金崎是能夠眺望駿河灣、富士山、夕陽山下絕美風光的知名景點，外觀神似馬匹頭部的奇岩怪石最近被稱為「馬頭岩」，相當受到遊客喜愛。

<https://www.nishiizu-kankou.com/sightseeing/koganezaki.html>
(西伊豆町觀光協會官方網站)

黃金崎

海參壁



「海參壁」是將瓦片貼在牆壁並於接縫補上灰泥的建築工法，因為外觀類似海中生物「海參」而得名，海參壁具有優良的防火、保溫、保濕等功能，是日本明治時代至昭和初期在各地都能看到的外牆工法。

<https://izumatsuzakinet.com/seacucumberwall/>
(松崎町觀光協會官方網站)

飯店住宿 溫泉情報



西伊豆水晶景觀飯店

堂島(宇久須) 中型旅館/和室、和洋室

飯店位處於宇久須水晶海岸，是以「海豚」為概念所打造的度假飯店，大浴場擁有伊豆獨一無二寬廣的檜木浴池與鋪設磁磚的水晶浴池。

<http://www.crystal-view.jp/>



堂島新銀水飯店

堂島 大型旅館/和室

位於能眺望三郎島的絕佳位置，大廳一年四季都有南國花朵盛開，提供新鮮美味的海鮮料理及涵蓋多元、豐富又細心的精緻服務。

<http://www.dougashima-newginsui.jp/>



堂島溫泉飯店

堂島 中型旅館/和室

堂島的代表性景點三郎島及瀨濱海岸美景近在眼前，是堂島地區唯一擁有自家源泉放流式溫泉的飯店，館內引以為豪的「化妝之湯」更被譽為是堂島溫泉的始祖。

<http://www.doh.co.jp/>

倉敷美觀地區夢幻點燈 4天期間限定登場

和紙傘、蠟燭共舞 引領遊客進入羅曼蒂克世界

倉敷館整修完成 開放二樓盼成美觀地區新亮點

撰文／張語柔
圖片提供／向日遊



▲4日限定的「倉敷春宵點燈」2/29起華麗登場。

倉敷美觀地區被列為國家重要傳統建築物群保存地區，倉敷川沿岸白壁宅邸、歷史建築和柳樹林立，營造出古色古香的氛圍，周圍更有大原美術館、倉敷館等西式建築，呈現出日西文化相襯的美麗風光，榮獲米其林2星級評價，為岡山縣知名必訪景點，長年來深受旅行同業愛用。每年2月下旬至3月中旬，倉敷美觀地區會舉辦期間限定的「倉敷春宵點燈」活動，使用和紙傘、玻璃工藝品和蠟燭等元素，將寧靜古街打造成夢幻無比的異想世界，相當值得安排到訪欣賞，歡迎旅行同業多加利用與宣傳。

倉敷春宵點燈活動今年正式邁入第14屆，預計在2/29、3/7、3/14及3/15共4天期間限定登場，點燈時間為每晚18點至21點為止。今年不僅將長年來廣受好評的和紙傘燈飾與玻璃工藝品燈飾的點燈範圍再擴大，也繼續舉辦製作工房，遊客能在此體驗DIY可愛的造型蠟燭或工藝品。4天活動每晚都會施行特別的「剪影點燈」，倉敷美觀地區的建築物和商家門窗上會不定期出現人物、動物或是花草剪影，讓人彷彿來到奇妙幻境。

點燈活動期間，平時只到下午的倉敷川遊船也會延長營業時間，遊客能夠把握機會體驗難得的夜間遊船，感受和白天截然不同的獨特氛圍。3/14及3/15為特別活動日，倉敷川沿岸的點燈色彩繽紛，同時也會舉行特別活動「點燈巡遊」，讓遊客手持提燈、依循線索在倉敷美觀地區裡穿梭，感受不同區域的點燈魅力。



▲玻璃工藝品燈飾充滿濃厚日式風情，深受遊客喜愛。



▲變化多元、故事性豐富的剪影點燈在活動期間每晚都能欣賞。

倉敷館整修完成！ 2/16起再次亮相！



▲「倉敷川遊船」船程約20分鐘，沿途能飽覽倉敷美觀地區的迷人景緻。

歷經長年整修工程的「倉敷館」現已完工，預計2/16早上10點舉辦紀念儀式並重新開館，整修完畢的倉敷館內不僅擴建洗手間、設置電梯與哺乳室，更開放2樓區域，讓遊客能從不同角度遠眺倉敷美觀地區絕美風光。伴隨倉敷館的重新啟用，倉敷川遊船的售票處也將自2/22起從現在的川舟乘船場搬移至倉敷館，敬請多加注意。

更多岡山縣倉敷市觀光情報，請洽向日遊顧問有限公司：(02) 2518-3587。



南投縣觀光工廠

吉祥物「廠廠」帶領旅客透過遊戲書的引導走訪各家協會成員匯集竹山、南投、集集、水里、埔里等多家業



▲工研院智慧機械中心經理蔡秀如致詞祝福。



▲南投縣觀光工廠發展協會理事長/采棉居董事長翁啟富。

農曆春節前夕，南投縣觀光工廠協會推出「廠廠都好玩」尋寶大作戰，搶攻春節連假旅遊商機，以遊戲書的方式帶領旅客闖關。南投縣觀光工廠協會理事長翁啟富表示，觀光工廠最適合親子同遊，以寓教於樂的方式，結合DIY體驗，親子能一同認識台灣在地產業，讓旅遊更具深度。

翁啟富進一步表示，台灣旅客對於旅遊的深度要求逐漸提升，而觀光工廠一直都是親子假日旅遊的好去處，因此，由可愛的吉祥物「廠廠」帶領旅客，透過遊戲書的引導走訪各家觀光工廠，並藉由闖關遊戲讓旅客了解觀光工廠的產品與特色。

由協會推出的「廠廠都好玩」遊戲書，是觀光局的秋冬旅遊補助方案補助開發，在協會成員的各個觀光工廠都可購買，隨書附贈10家觀光工廠不同的優惠，優惠價值總額超過1,000元，還貼心規劃不同遊玩路線，如：埔里—清境



觀光工廠自在遊

縣、南投—集集—水里線、竹山—溪頭線，精彩的行程景點介紹，讓旅客參考出遊，是暢遊南投縣觀光工廠最好的旅遊書與工具書。

南投縣擁有豐富多元的旅遊資源，是旅客周末假日遊玩的首選，而縣內擁有多家知名觀光工廠，不論是傳統文藝類，或是知名美食類，都能滿足各種旅客的喜好，南投縣觀光工廠也互相合作成立協會，並於1/16舉辦「廠廠都好玩」記者會，一同攜手行銷南投觀光。

經濟部自2003年開始推動工廠轉型觀光化，期間歷經輔導、評鑑、優良評選、國際亮點評選、行銷推廣以及跨域增值品牌提升，為增加業者交流並促進共同行銷之成效，共同推廣「觀光工廠」的品牌，鼓勵並協助業者成立觀光工廠協會。

成立不到半年的南投觀光工廠協會在采棉居觀光工廠董事長翁啟富的帶領之下，集結會員的力量申請觀光局資源補助，推出聯合廣宣活動，期望該行銷活動能帶動旅客到訪南投，也期待更多旅行業的關注。

南投縣觀光工廠協會成員



★果寶歡醇觀光工廠



★廣興紙寮



★集元果觀光工廠



★采棉居寢飾文化館

廠廠都好玩 尋寶大作戰正式開戰

觀光工廠 寓教於樂的闖關遊戲讓親子一同學習成長
 者 各類產業文化迥異 打造更具廣度與深度的旅遊行程

南投縣觀光工廠互相結盟 創造更具廣度與深度的旅遊行程

撰文／蘇巧君 圖片提供／南投觀光工廠協會



▲南投觀光工廠協會代表以及彰化協會代表一同出席「廠廠都好玩」活動記者會合影。

南投縣觀光工廠協會於2019/6/28成立，在南投縣有多家觀光工廠，過去以單打獨鬥方式各自努力，但為推展南投特色觀光

工廠，成立「南投縣觀光工廠協會」，協會成員匯集來自竹山、南投、集集、水里、埔里等，多家業者群起響應，盼透過觀光工廠

結盟，在國內外行銷時，以團體戰方式宣傳南投觀光工廠，結合旅遊行程，促進當地觀光旅遊業發展。

南投觀光工廠協會首屆理事長翁啟富表示，南投的觀光工廠皆獨具特色，舉凡有：製傘、燈籠、巧克力、窯業、豬肉製品、草本清潔用品、酵素、寢飾等，各種產業文化類型迥異，觸及吃喝玩樂不同面向。近年因產業經營不易，業者都各自努力開拓客源，在南投觀光產業聯盟協會建議下，一同凝聚共識成立協會。

南投觀光工廠日後行銷推廣便能以團體戰方式，展現不同的產業內涵，也因各觀光工廠設廠地點不一，還能與各鄉鎮景點串連規劃獨特的旅遊動線，做為DIY手作體驗的據點，增加旅遊多元性，讓旅客能有別於以往的旅遊新體驗。



★本草自然生技園區



★水里蛇窯陶藝文化園區



★香里活力豬品牌文化館



★妮娜巧克力夢想城堡



★光遠燈籠觀光工廠



★旺根城藏傘閣觀光工廠



2020

觀光市場發大財

旅行業國民旅遊發展協會理事長賴俊傑

拓展會員數、加強與各單位合作、教育訓練改善國旅體質 從根本處扭轉市場印象 讓國旅產業發光發熱跨出新格局

撰文／王政 圖片提供／旅行業國民旅遊發展協會、本刊圖庫



▲旅行業國民旅遊發展協會理事長賴俊傑。

對於接任國旅產業最為重要的公協會之一，賴俊傑表示，在未來計畫上，將朝向多元面向來提升協會的能見度，再透過其影響力改善國旅市場的體質，從根本處著手改變，讓國旅產業逐步邁向質變。

第1步：無私分享專業經驗 增加業者Know how

從提升國旅協會的方面，賴俊傑將從會員數增加著手，包括1/15、16協會便有多位理監事一同前往台中，透過商談會的方式向當地業者分享國旅的新創意玩法與經營方式。

後續協會更將把分享會的觸角延伸到桃園、台南、高雄，甚至離島與東部地區。賴俊傑指出，雖然市場不斷反映團量變少，加上許多經營其他市場的業者也加入，瓜分市場大餅，但其實市場會有自然淘汰機制，加上若願意在產品品質上著手，找出強而有力的創意作為利基點，仍有無限商機等待挖掘，不僅業者能賺到該有的利潤，旅客也能享受到更有感的旅程。

隨著新年度的到來，許多業者紛紛摩拳擦掌期望在金鼠年期間繼續搶攻市場、發光發熱，但其實旅遊市場都存有相當多問題需待解決，需要仰賴公協會的群策群力來改變市場。如旅行業國民旅遊發展協會（簡稱國旅協會）理事長賴俊傑，便積極透過多方的策略，期盼能透過這個匯集著全台最專業國旅經理人的平台，一起改善國旅產業的質與量，攜手各界讓市場共好。



▲旅行業國民旅遊發展協會理監事團隊將致力提升國旅市場提升。

第2步：積極增加會員數 加大協會影響力

協會要能加大能見度，需要眾人的群策群力，因此賴俊傑將今年會員數目標提升到200家，期盼邀請更多期盼改變市場的業者一同加入，讓協會茁壯。

此外，贊助會員部分，也期望從原先的5家提升到40家，目前已有20多家有意願的贊助單位正在申請入會中，對於協會的發展與營運將帶來極大助力。

第3步：打造會員有感服務 建立品牌化經營

第3步將是提升會員競爭力，由於經營國旅的業者大多屬於中小企業，老闆都從業務直接轉戰，跳過了專業經理人與管理職的培訓，不僅在整體經營的相關知識較少，更容易不小心踩到勞動基準法的相關法案的紅線。因此協會將藉由教育訓練等方式，讓這些專業經理人更了解人資、財務等相關知識，達到系統化的管理。

品牌建立亦是國旅業者所缺乏，由於業者大多仍以電話開發、回流客為主，既沒有正統的業務訓練，品牌上也較難受到消

費者認同。因此賴俊傑期望比照汽車、保險、房屋等領域，引進相關業務訓練，讓業者能更有信心銷售產品，跳脫低價競爭的循環。同時，將「設計有價」的概念導入，將旅遊業提升到設計業。

如自身所管理的「放肆旅遊」，不僅多年榮獲金質獎肯定，更邁入第3年跟客戶收取諮詢設計費用，雖然前期相當辛苦，但目前已有超過8成客戶買單，顯示出消費者願意用費用換取更高品質的行程設計與內容，如同為旅程買保險的概念。

建立相同語言 協助產業共榮

放眼未來，協會將持續與相關產業架構起溝通平台，賴俊傑指出，透過與各地的觀光工廠、飯店業者、地方政府等合作，以踩線、座談會等方式，讓彼此經驗能互相傳承、交流。因為許多觀光工廠雖在自身領域相當擅長，但跨足觀光領域時卻經驗不足，協會會員們能透過敏銳的神經，真正了解旅客需求為何。而透過相互的合作，讓觀光工廠與旅行社能用相同語言來溝通，一起帶領國旅市場邁向全新榮景。



面對疫情 先扎穩馬步再迎接出遊爆量潮

呼籲同業積極進行自我精進 藉此充電提升競爭力 整體疫情預計影響到4月份 未來勢必有大量出遊潮

撰文／王政 圖片提供／本刊圖庫



▲旅行業國民旅遊發展協會理事長賴俊傑表示，國旅產業是台灣旅遊業的根基與代表，在面對疫情時，能夠先進行充電，藉此迎接未來可預期的爆量商機。

但賴俊傑認為可以藉此機會，進行深蹲、充電的紮馬步動作，用心開發更多創意商品，來迎接後續可望大量爆發的旅遊商機。

預計仍有8個月銷售期 後續成長潛力可期

賴俊傑特別指出，原定許多團體如公司行號的員旅，是已經存在規劃的經費，用於舉辦員工福利活動，雖面臨疫情得延後，但

仍舊會選擇在穩定期間出遊，倘若按照預期到4月份，今年仍有8個月的銷售期間。

若是同業能在此時用心耕耘、精進自己，便能將8個月的銷售期胃納量擴大，有效率的創造更多商機。倘若在自身能力

上沒有轉型提升，面對接下來的爆量成長，勢必難以承擔，或是得放棄。

因此，賴俊傑建議同業能在此時靜下心好好思考，包括未來企業的經營方向、人資、財務、品牌建立等各類面相，以及進行行程場勘、設計編排創意等環節。

此時也呼籲政府盡速進行紓困，透過補助方案去協助業者，包括協調旅行社與觀光各供應商之間，擬定出彼此都不會過於沉重的損失負擔，藉此也能做為未來在面對其它不可抗力之因素的依據與借鏡。

賴俊傑強調，所謂「危機就是轉機與契機」，國旅是台灣旅遊業的根基與代表，雖然受到疫情影響，在公司經營的管銷營運難免受衝擊，但此時僅是一個市場的汰舊機制，擅長耕耘國旅的業者大多仍體質健全，一定能共度難關，與惡劣環境對抗。

面對此次疫情的影響，讓許多觀光產業都人心惶惶。旅行業國民旅遊發展協會理事長賴俊傑表示，此次疫情對於國旅市場的影響預估會到4月前，因此許多原訂將出團的旅客都陸續取消與延期。

HAPPY CHINESE NEW YEAR

恭賀新喜 開春一路發

台灣入境旅遊協會
Taiwan Inbound Tourism Association

- 理事長 王全玉
- 副理事長 鄧為興、方翠華
- 常務理事 孫璋辰、符忠寧
- 理事 張詩怡、林志穎、呂威德、彭成裕、王全豐、廖泳定、魏振宇、許峻璋、黃德貞、黃勇富
- 常務監事 陳正寬
- 監事 周立杰、關佳昕、官君怡、徐雅娟
- 顧問 陳昭德、康沛威、郭裕家、羅古瑛

全體理監事 敬賀

澳門旅遊局



▲(左4起)澳門特別行政區政府旅遊局公關顧問梁吳蓓琳首席顧問、公關顧問林鴻祥。

推廣重點

1. 2019年入境旅客達約3,940萬人次，相比前年成長300多萬人次，其中台灣長居第3大客源市場，約106萬人次。
2. 2020年重質不重量，增加旅客停留澳門時間。
3. 積極推廣長天數高端產品、大灣區之旅、美食之都形象，同步注重優質旅遊建設。
4. 澳門兼具文化、美食、歷史、時尚，一次滿足各類客群。

阿聯酋航空



▲阿聯酋航空台灣地區經理杰柏(左3)與團隊合影。

推廣重點

1. 今年再次推出My Emirates Pass，即日起至3/31搭乘阿聯酋航空或在杜拜轉機的旅客，只要於合作的熱門主題樂園、餐廳、飯店及商店，出示登機證以及護照等有效證件，即可獨享各項優惠內容。
2. 阿聯酋航空以杜拜為樞紐，促進並活化85個國家和地區超過159個航點的觀光旅遊與貿易交流。機艙內設有屢獲肯定的ice機上娛樂系統，旅客可觀賞超過4,500個豐富多元的頻道。

關島觀光局



▲關島觀光局台灣代表嚴樹芬(中)與團隊合影。

推廣重點

1. 首次參加2020台北燈節，透過關島主題繪製花燈「美麗傳說」來介紹查莫洛文化，期望促進台北和關島的文化交流與對談、增進47年姊妹市情誼。
2. 第8屆2020關島國際馬拉松即將在4/5熱烈開跑，賽程共分4組，分別為全馬、半馬、10公里及5公里，適合全家大小攜手參加。

2020春風送暖迎新象



理事長 江百松 敬賀

2020世界蘭展花漾台中3／9登場

全球3大蘭展—2020台灣國際蘭展3／7於台南盛大開幕
 東南旅遊承辦2大蘭展團體票代理 旅行同業享有退佣價

撰文／劉彥廷 圖片提供／台灣國際蘭展



▲難得一見的世界蘭展將於台中、台南輪番登場，令人高度期待。

隨著時節進入春季，正是春暖花開賞花的好季節，台中3月最吸睛的「蘭花界奧林匹克」—2020世界蘭展，已於春節前夕悄悄動工，作為世界3大蘭展之一，歷經10年的爭取，首次在台舉辦，匠人們不畏風寒盡心盡力趕工，只為呈現台灣蘭花獨有韻味及其之美。

本屆展覽品種多達1,500種，數量超過25萬株，為歷屆品種最多、數量最大的世界蘭展，即將於3／9～18假台中花博外埔園區隆重登場，同時活動更結合台南市3／7登場的2020台灣國際蘭展，中南部聯合呈現全球蘭花的視覺饗宴，機會難得！

2020世界蘭展 首創蘭花5美

2020世界蘭展今年首創蘭花5美，從各景區帶出專屬台灣蘭的「澎湃之美」、「獨特之美」、「保育之美」、「萌芽之美」，以及「設計之美」。蘭花主題館以「創世紀」的故事呈現伊甸園裡充滿快樂、美麗的意境，並結合空氣、陽光、水3個生命起源的必要元素，打造生意盎然的生命樹。

欣賞完精彩的主題館，還有不容錯過的「台灣蘭花王國」，其獨特之美在於展出1897年在蘭嶼發現的「台灣阿婆」、僅生長於3千公尺以上的「高山喜普」、阿里山復育成功的「一葉蘭」，以及驗證達爾文進化論的主角



2020世界蘭展花漾台中 展覽資訊

- ★ 展覽地點：台中花博外埔園區
(麗寶樂園第一停車場)
- ★ 展覽時間：2020／3／9～18
每日開放時間上午9點至下午6點



2020台灣國際蘭展 展覽資訊

- ★ 展覽地點：台灣蘭花生物科技園區
(台南市後壁區長安里烏樹林325號)
- ★ 展覽時間：2020／3／7～16
每日開放時間上午9點至下午6點
(惟3／16僅開放到下午4點)。

「風蘭」等具代表性的台灣稀有品種。

當然，超夯打卡景點還有連結世界保育責任的「5大亮點區」，扎根花育種子的「繪本故事區」，代表在地傳統手工藝的「台中特色文創館」，姍紫嫣紅的「蘭花市集區」，以及戶外8大特色展示區。

2020台灣國際蘭展 展現豐饒百年花卉文化

此外，2020台灣國際蘭展將如期於3／7～16假台南市後壁區蘭花生物科技園區隆重登場。今年展館分為：主題館（主題景觀—文創區）、蘭花競賽區、國際大道（中小型景觀—蘭花公園特展區）、蘭花文創展示區、蘭花市集館等，今年國際蘭展充滿無數亮點，歡迎喜愛蘭花的民眾一起來探索。

今年蘭花主題館以「豐饒百年」為主軸，用時間帶出台灣社會的變遷與文化的傳承蛻變，從貫穿嘉南平原的磅礴大圳、燦爛搖曳的金黃梯田、矗立其中的古老三合院到街訪鄰居交流情感的戲棚下，一景一景由姍紫嫣紅的蘭花交織而成，呈現嘉南大圳澆灌出的豐饒物產，

以及台灣過去繁華的歲月。

一路漫步欣賞完精彩的主題館之後，還有網美打卡絕不能錯過的浪漫「黃金隧道」、「夢幻蘭花牆」，以及呈現台灣蘭花國際訂單實力的「百億奇蹟專區」跟蘭花教育向下扎根成果的「繪本故事區」等，每一處無不展現出台灣雄厚堅強的蘭花軟實力。

除了白天耀眼太陽與花爭妍鬥麗，夜晚閃爍燈光搭配柔媚蘭花亦是唯美景緻，此次2020台灣國際蘭展提供逛展不一樣的新鮮選擇，購買團票的企業或個人即可獲贈VIP NIGHT入場券，想體驗漫步在星夜蘭花叢中的雅致與從容悠閒的逛展氣氛，或是穿梭文人墨空中侃侃而談，千萬不可錯過VIP NIGHT。

此次「2020世界蘭展」除了與全家、Accupass推出好康送票的暖身活動，更提供雙展暢遊及持票根享優惠的購票新選擇，讓民眾一次玩轉台中、台南2大蘭展，絕對是精彩可期。

東南旅遊承辦團體票代理銷售

除了團體15人以上有優惠，個人票也提供旅行業優惠價
 歡迎同業夥伴多加推廣銷售，請洽(02) 412-8688

大榮旅遊集團 舉辦一年一度旺年會

華航贊助全球、亞洲不限航點商務艙機票 台灣虎航加碼3張不
日本東北規劃春秋兩季包機 北海道利用旭川與函館 推雙點進

大榮旅遊一年一度的旺年會在1/18假台北萬怡酒店舉辦，除了一年多來支持的協力廠商到場同歡，還有遠從日本而來的貴賓齊聚一堂，最重要的是中華航空董事長謝世謙也特別出席活動，特別看重大榮旅遊，顯見深厚的情誼。



► (左起) DTS Group沖繩株式會社副社長馮楚揚、大榮旅遊集團會長郭榮華、董事長郭文瑞、DTS Group沖繩株式會社社長郭相嵐。

剛邁過25週年的大榮旅遊，於1990年在沖繩先創「DTS GROUP」，從事旅遊手配業務，從接待海外旅客團體、自由行、客製化Mini Tour的業務範疇發跡，再於1994年從沖繩出發，回台灣於台中、台北、高雄設據點。回顧2019年，依舊交出漂亮的成績單，也讓整個集團開心歡度尾牙時光。

大榮旅遊集團會長郭榮華表示，大榮旅遊與日本政府觀光局、各縣觀光局、觀光飯店、渡假村、溫泉飯店、溫泉協會與景點，保持良好且熱絡的交往關係，能依

行程需求，在官方和商家共同協助下，提供同業最優質旅遊條件。在旅客方面，在行程中嚴選聘用67位專業導遊，皆持日本學歷，或擁有在日工作與居住經驗，且深諳日語和日本文化；其中39位近6成擁有10年以上資歷，讓旅客能夠深度了解日本傳統風情。

因此，大榮旅遊第一線的導遊非常辛苦，收入也相當優渥，為了犒賞內勤員工的付出，讓團體量不斷增長，全體導遊特別提供獎勵金269萬日幣+17萬台幣，大榮旅遊會長也相對提撥269萬日幣+17

萬台幣，共538萬日幣+34萬台幣（約計655萬日幣）給與北中南分公司，另外還有抽獎，包括機票、現金、日本住宿券等共100個抽獎獎項，感謝員工一年來的付出。

大榮旅遊董事長郭文瑞表示，大榮鞏固機位，穩定出團，在2020年將會針對春秋兩季推出東北包機，以及年度的北海道包機，其中北海道部分將利用旭川與函館航點，推出雙點進出的商品，預計每週5跟6出發。此外，也將針對228、清明、端午、雙十連假推出包機計畫。

大 榮 旅 遊 績 優 員 工 頒 獎



▲大榮旅遊集團會長郭榮華頒發金幣給優秀員工。



▲各區導遊傑出業績獎。



▲各區傑出業績獎。



▲新晉10年貢獻獎。



▲新晉25年貢獻獎。



▲2019年全台業績卓越貢獻獎—團體同業部。



▲2019年全台業績卓越貢獻獎—網路直客部。

祭出655萬日幣特別獎勵金感謝員工

限航點機票 讓現場氣氛High到最高點 並針對連假推出包機計畫
出商品 深化同業合作 長年經營「客製化產品」與「Mini tour」

撰文·攝影／張偉浩



▲(前排左2起)中華航空台灣地區處長兼台北分公司總經理唐慧明、資深副總王正明、董事長謝世謙、大榮旅遊集團會長郭榮華、董事長郭文瑞、中華航空空服處副總經理洪祖光、大都會旅行社董事長林進榮、大榮之友閻海宏、光伸珍珠免稅店會長河崎惠子、(後排左起)DTS Group沖繩株式會社社長郭湘嵐、副社長馮楚揚。



▲台灣虎航營業銷售部副理盧美惠(前排左4)、大榮旅遊集團董事長郭文瑞(前排右1)與台灣虎航團隊合影。



▲大榮旅遊集團會長郭榮華(左2)特別頒發由領隊、導遊和公司聯合贊助的特別獎勵金給與大榮旅遊台北總經理邱瓊儀(左1)、台中總經理呂玉妙(左3)、高雄總經理李晉瑩(左4)。



▲大榮旅遊集團會長郭榮華(中)與員工快樂合影。

而長年經營的「客製化產品」與「Mini tour」，已經成功在同業間獲得良好的口碑，以及信任託付，期盼未來有更多和同業合作的機會。目前推出的北海道禮文利尻北國跳島之旅、立山黑部開山之旅、粉櫻東北之旅，也已經好評上市中，歡迎同業洽詢。



▲浩翔翹起的阿翔(左1)也特別在活動中當串場主持人，炒熱現場氣氛。



▲中華航空董事長謝世謙、大榮旅遊集團會長郭榮華、董事長郭文瑞，一起獻唱快樂的出帆。

大 榮 旅 遊 豐 富 抽 獎 活 動



▲中華航空空服處副總經理洪祖光(左3)抽出中華航空亞洲線不限航點商務艙機票。



▲(左起)大榮旅遊集團會長郭榮華、中華航空董事長謝世謙，抽出中華航空不限航點商務艙機票。



▶DTS Group沖繩株式會社社長郭湘嵐(左4)加碼抽出5萬日幣4份，共20萬日幣加碼獎。

▶大榮旅遊集團董事長郭文瑞(中)抽出台灣虎航不限航點機票。



◀中華航空台北分公司營業行銷推廣部營業經理黃紅梅(右)，抽出亞洲線不限航點機票，由大榮旅遊日本線協理簡國輝(左)代領。



▶台灣虎航營業銷售部副理盧美惠(右1)抽出台灣虎航不限航點機票。



▲大榮旅遊集團旺年會也特別請來性感舞孃帶來精彩舞蹈表演。

長榮航空米蘭、普吉島延後開航

因應暑假假期延後 提供受影響旅客改、退票免收手續費服務

長榮／立榮航空最新航班異動資訊 請至官網及APP查詢

撰文／劉彥廷
圖片提供／本刊圖庫



▲受到疫情影響，長榮航空台北—米蘭、台北—普吉島航線將延後開航，並立即提供退、改票免收手續費服務。

大應嚴重特殊傳染性肺炎疫情持續發展，義大利政府日前宣布暫時禁止台灣之航空公司飛往義大利，長榮航空經多方管道努力溝通台灣並非疫區之事實，但至今仍未獲解禁之回應，因此原訂2／18首航之台北—米蘭航線將會延後開航。此外，長榮航空原訂4／2開闢之台北—普吉島航線，受疫情持續升溫影響，因此也決定延後暫定6／23開航。

上述2條航線的開航日期，將會依當地政府之公告與疫情狀況，以及市場信心恢復程度再行決定，長榮航空將會提供台北—米蘭、台北—普吉島航線之退、改票免收手續費服務，旅客可自行於長榮航空官網或透過原購票旅行社辦理，相關詳細辦法及適用條件將公布於長榮航空官網。

此外，因應教育部防疫措施之寒假假期延後結束及暑假假期延後開始時間，長榮／立榮航空宣布，將提供暑假期間已購票之出國旅客改、退票免收手續費服務，概述說明如下，詳細相關辦法及適用條件已公布於長榮航空官網，歡迎民眾前往查詢。凡持有長榮／立榮航空兩岸或國際線6／30～7／15（含）由台灣出發之確認機位，並已於2／3

（含）前開立機票者，即日起至2／10（含），更改其他出發日期且與原開立機票相同之行程及訂位艙等，或是辦理退票，均免收一次手續費，使用哩程兌換之機票或是升等之機位亦比照辦理，但免費票或是折扣機票則不適用。

旅客透過長榮航空網站購買之機票，可直接於官網提出改、退票申請或請洽長榮航空訂位票務中心，經由旅行社購買之個人或是團體機票，則需由原開票旅行社協助辦理。長榮／立榮航空持續密切注意疫情發展及市場需求，2／17起往返兩岸及港、澳部分航班仍會依實際狀況調整，相關航班資訊將陸續於官網公告，最新航班異動資訊，請至長榮航空官網 www.evair.com、EVA Mobile APP查詢。

寧夏夜市率先加入悠遊付試營運

實現台北市無現金支付！手機掃一下完成付款 逛夜市不用帶錢包
農曆年節特別前往新加坡 用台灣最美「食」力 征服國際友人的胃

撰文／劉彥廷
圖片提供／林定國



▲台北市副市長黃珊珊（左6）、寧夏夜市觀光協會理事長林定國（右3）及貴賓合影。

台北市超人氣夜市—寧夏夜市，不僅是外國觀光客來台必訪的夜市之一，更是台北人心目中的美食勝地。為了進一步提供夜市消費便利性，寧夏夜市率先加入悠遊卡公司電子支付「悠遊付」試營運，民眾用手機掃一下即可完成付款，逛夜市再也不用帶錢包，便利

性大增。
寧夏夜市觀光協會理事長林定國表示，寧夏夜市商圈歷史悠久，擁有多家50年以上的老字號攤販，這幾年更攜手多家攤販打造「千歲宴」，成功打響寧夏夜市的獨特性與魅力。寧夏夜市不僅擁有傳統美食，近年來更是創新發展、多方合作及永續經營，讓寧夏夜市走出台灣，例如今年1／16～2／9期間，號召37家攤販來到新加坡聖淘沙的西羅索海灘，連續展攤25天，讓新加坡及國際遊客都能品嚐到正港的台灣味。

寧夏夜市的進駐，創下歷年來時間最長等紀錄，展攤包括牛肉麵、月氏激蛋蔥油餅、麻油雞、蚵仔麵線、滷肉飯、甜不辣、大腸包小腸、明太子起司烤餅、Fun Sun G炸雞排、木瓜牛奶、古早味豆花、爆漿芋丸、黃金地瓜球、轟炸大魷魚、烤肉串、臭豆腐、火焰骰子牛，當然少不了台灣國民飲料—黑嫻嫻黑糖珍珠鮮奶、金桔檸檬、冬瓜茶、阿里山紅茶等各類代表小吃，一次滿足當地遊客的視覺與味覺享受，現場飄散滿滿台灣味。

不僅如此，林定國理事長百忙當中特別抽空，貼心安排30位總舖師，帶滿台灣食材前往新加坡思樂樂齡中心現場特別烹煮適合長者食用的美食，更陪伴獨居長者歡樂過春節，透過公益活動，展現台灣人的愛心。

第71屆印度共和紀念日慶祝酒會

現場匯集各產業巨擘 印度台北協會會長史達仁發表感性致詞 近期印度和台灣關係的3個趨勢：理性強化、有機擴張及更新的可能性



◀ (左3起) 印度台北協會會長史達仁、外交部常務次長曹立傑與表演嘉賓合影。

撰文·攝影／蘇巧君



◀ (左起) 觀光局國際組林于茜、國際組科長陳佩岑、印度台北協會會長史達仁、亞太旅行協會分會會長張奉文、世群旅行社董事長葉庭林。

◀ 印度台北協會會長史達仁發表致詞。

第71屆印度共和紀念日慶祝酒會於1/22君悅酒店舉辦，現場邀請許多貴賓蒞臨，包括：外交部常務次長曹立傑、行政院政務委員鄧振中、法務部部長蔡清祥、聖克里斯多福（勝啟斯）及尼維斯大使館特命全權大使查絲敏·哈菁絲、墨西哥商務簽證文件暨文化辦事處處長Martin Torres、亞太旅行協會分會會長張奉文、世群旅行社董事長葉庭

林等。宴會一開場便由4位印度交換學生獻上經典的歌舞表演，君悅酒店印度副主廚也展現精湛廚藝，為貴賓提供道地美味的印度佳餚，場面相當熱鬧。

印度台北協會會長史達仁也於會場致詞表示，近期印度和台灣關係值得提及的3個趨勢：理性強化、有機擴張及更新的可能性。幾乎在所有涉足之領域，從基礎建設到電子產品、從汽車輪胎到運動鞋、從科技紡織品到食品、從學術交流到文化互動，我們看到持續增長的態勢。

除了理性強化現有領域的關係外，我

們還見證了有機擴張，目的在於填補供應鏈中的缺口。有機擴張源於印度在市場規模上的優勢、親商政策和充足的技術人材資源。過去幾年，台灣的印度學生人數增加了3倍，正反映了這種有機擴張。

最後，印度和台灣也尋求更新的各種合作可能，從新創到研發、從竹材保存到手機設計、從再生能源到娛樂，我們看到新的動能和熱情去探索前所未有的各種可能性。藉此機會感謝各位一如既往的支持和指導。

哈吉假期

跨越天山·逐夢中亞 9日
哈薩克·吉爾吉斯雙國行
89,800起

跨越天山·逐夢中亞
哈薩克·吉爾吉斯·烏茲別克
重返絲綢之路 12日
129,800起

烏茲別克 伊斯蘭教 高鐵 7/8日
59,900起

我們的優勢

✦ 星空聯盟五星級航空公司的韓亞航空
✦ 韓國仁川轉機，時間最短，僅需2小時左右
✦ 提供飛機上雙主餐，有更多種的選擇
✦ 桃園機場取得二段登機證，轉機更方便
✦ 獨家提供每人行李二件，每件23公斤
✦ 當天直轉，當天即可抵達中亞哈薩克斯坦
✦ 阿拉木圖至比什凱克來回搭乘哈薩克航空

我們的特色

✦ 四輪傳動吉普車遊覽天山山脈
✦ 中亞珍珠伊塞克湖遊船
✦ 騎乘傳說中的西域駿馬，在天山奔馳
✦ 傳統吉爾吉斯樂器表演、馬術表演
✦ 欣賞中亞傳統舞蹈表演
✦ 來去鄉下住一晚，尋找浪漫星河
✦ 天山國家公園浪漫輕健行
✦ 世界文化遺產：布哈拉、撒馬爾罕、希瓦

ASIANA AIRLINES
韓亞航空全力贊助

悅群綜合旅行社
02-2771-6300

世達通運集團尾牙 台灣代理聯合航空及德航集團 主題夏威夷風 舉辦一系列活動

撰文·攝影／張偉浩



▲ 世達通運集團董事長朱肇筠（左5）與集團貴賓一同合影。

世達通運集團1/20於寒舍艾麗酒店舉辦盛大的尾牙晚宴，以夏威夷風作為主題，並舉行一系列的精采表演與活動，讓員工貴賓一起同歡。世達通運集團為聯合航空及德航集團台灣總代理，2019年業績表現頗為傑出，因此晚會特別邀請各航空公司的貴賓出席。世達通運集團董事長朱肇筠特別在晚會上感謝辛苦的同儕，更期望在2020年可以再創新高峰。其中，聯合航空業界首創的BSP開票次日免費彈性退票，以及北美獨家的Jetstream服務基金平台，提供更友善、有效的訂票系統與策略。

兩人成行 THAI

泰航錫蘭假期8天

3/7, 14, 21, 28	4/11, 18, 25	48,800	元起
5/9, 16, 23, 30	6/6, 13, 20		<small>即日起至2020/6/20優惠價</small>
7/4, 11, 18, 25	8/8, 15, 22, 29	55,800	元起

不丹尼泊爾8天

3/6, 20	4/10, 24	5/8, 22	6/5, 19	7/3, 17	8/7, 21
83,800					
元起					

尼泊爾豪華9天

3/6, 20	4/10, 24	5/8, 22	6/5, 19	7/3, 17	8/7, 21
55,800					
元起					

世群旅行社 「印度旅遊集團—台灣總代理」
www.scholiday.com.tw

專線 02-25063137 0932-253642

鼎運旅遊 × YaolIndia 獨家合作舉辦講座

「你不知道的印度講座」熱烈登場 現場吸引滿滿人潮 邀請旅居印度長達8年的鳳凰衛視特約記者—印度尤登台分享

撰文／劉彥廷
圖片提供／鼎運旅遊



▲印度尤（左2）與鼎運旅遊集團總經理羅瑪（左1）及團隊合影。
▲鼎運旅遊集團董事長陳怡璇（右）、旅居印度長達8年的鳳凰衛視特約記者—印度尤。

鼎運旅遊集團同仁精心打扮印度紗麗風格，相當吸睛。

何評價都是正確的，但是相反的觀點可能也是正確的，因為它太複雜

為了加大推廣印度旅遊，鼎運旅遊和YaolIndia就是要印度獨家合作舉辦「你不知道的印度」旅遊講座，特別邀請到旅居印度長達8年的鳳凰衛視特約記者—印度尤，帶大家多方面的認識印度，讓大家對於印度的了解，不再只有寶萊塢！

「你不知道的印度」旅遊講座，透過一系列精采的照片分享，帶大家從不同

角度認識印度文化，無論是飲食、生活習慣、衣著到個人的人生啟發等，同時也和大家分享許多在印度生活的趣聞，以及在這個「亂中有序」國度裡所發生的小故事，非常精彩，讓台下民眾聽得入神，彷彿身歷其境。

另外，活動中也特別討論到一般大眾對於印度的刻板印象，十分發人省思，一如馬克吐溫所說過的：「對印度的任

了。」活動最後，當然少不了刺激的摸彩時間，而大家也對於這次特別推出的印度行程踴躍發問，接下來，鼎運旅遊將攜手華航推出多元樣印度行程，帶領民眾感受印度多變魅力。



▲「你不知道的印度」旅遊講座吸引滿滿人潮，活動反應熱烈。

大安旅遊台中總公司喬遷之喜

1/1搬遷新址 1/15舉辦喬遷茶會
觀光產業界同業紛紛獻上祝賀

撰文／蘇巧君 圖片提供／大安旅遊



▲（左1）大安旅遊總經理陳雄昭、（左3）台中市旅行商業同業公會理事長張進丁與嘉賓在新辦公室開心合影。

大安旅遊台中總公司為因應業務發展需求，與提升產業競爭力，於1/1搬遷於新址，並於1/15舉辦喬遷茶會，當天邀請觀光產業界同業貴賓蒞臨，各界也送上祝賀花籃，場面相當熱鬧溫馨。

大安旅遊

地址：台中市西屯區台灣大道3段96號9樓之2

同業電話：(04) 2312-0989

直客電話：0800-888932 / (04) 2312-2356

美國旅遊推廣協會 新春餐敘

台中、高雄皆將舉辦旅業說明會
異業合作多元推廣美國旅遊

撰文·攝影／蘇巧君



▲（左6）美國旅遊推廣協會會長唐靜儀與貴賓合影。

美國旅遊推廣協會於1/14台北阿樹私房菜舉辦新春餐敘，為期一年的「我眼中的美國」攝影大賽精彩落幕，第四季得獎作品與美國聯合航空台灣美國來回機票大獎幸運得主也紛紛出爐。美國旅遊推廣協會會長唐靜儀表示，今年是金鼠年RAT Year，預期2020年“Ready for American Travel”！根據美國NTTO數據顯示，2019/1~10台灣赴美旅客達435,802人次，較去年同期成長4.6%，穩居美國第17大海外客源地。去年12月美國國會通過延長Brand USA行銷美國計畫到2027年，加上台幣兌美元持續強勁，讓美國旅遊更添動力。今年除了將在台中、高雄舉辦旅業說明會，也將透過異業合作更多元的推廣美國旅遊。

促銷、餐食、票務資訊

大韓航空推出歐洲線優惠促銷價格
疫情影響調整機上餐食與票務因應處理

撰文／蘇巧君

大韓航空推出歐洲線優惠促銷價格，新價格已於系統建置完成。

出發日：2/15~10/31，開票日：2/1~5/31

ORGN	DEST	CLS	AP	Offline LOW
TPE	LON/PAR/FRA ROM/MAD/MIL ZRH/AMS/PRG VIE/IST/BCN TLV/ZAG	U	14	23,000
		U	30	21,000
		Q	14	19,000
		Q	30	17,000

於搭乘日2020/1/31起，特殊餐加訂期限及機內餐種類已予以調整：頭等／商務艙：CHML種類調整為漢堡／義大利麵／豬排飯／蛋包飯；經濟艙：一般餐及CHML只提供三明治（冷食），（KE698／KE692 維持24小時前；KE694 需於出發前一天14:00 前完成特殊餐／兒童餐需求）。另外，針對開票日1/28前，出發日1/20~3/31，於大中華地區（包含台灣、香港及中國，不含蒙古）出發／抵達的KE國際線有償及獎勵機票，請求退票時，免除退票罰金，允許預訂／行程變更並免除一次改票手續費，若產生票價差額則需補交（No-show罰金不在免扣範圍內）。

觀光局輔導旅行業甲聯會舉辦媽祖文化遊程設計規劃

以媽祖宗教文化為核心 拓展大台中、彰化、雲林及嘉義區域媽祖文化旅遊 讓香客變遊客、人潮變錢潮 以多元旅遊行程 吸引更多國內外旅客



▲交通部觀光局輔導甲聯會業者舉辦媽祖文化遊程設計規劃2天1夜行程。

▲交通部觀光局業務組科長李宗盈。

一年一度的大甲媽祖鎮瀾宮遶境進香，在每年農曆3月期間登場，是台灣民間規模最大的宗教活動，更被Discovery探索頻道列入「世界3大宗教盛事」之一，遠近馳名。為進一步推廣媽祖遶境文化、帶動地方觀光，交通部觀光局特別輔導甲種旅行業聯誼會（甲聯

會），舉辦「媽祖文化遊程設計規劃」教育訓練暨宣傳企劃，輔導訓練旅行業者，以大甲媽祖遶境至嘉義奉天宮主要遶境路線，結合台中以南4個縣市地區觀光資源所

形成的觀光廊帶，發展特色主題遊程。

交通部觀光局業務組科長李宗盈表示，每年農曆3月是全台瘋媽祖時候，總吸引數百萬信眾參與，藉此機會，輔導甲聯會北區、中區和南區業者，在去年12月實地走訪當地，並規劃教育訓練和宣傳行銷，協助業者包裝出全新的媽祖文化特色行程，進一步吸引台灣國內外遊客，讓「香客變遊客」、「人潮變錢潮」。

觀光局輔導甲聯會辦理2天1夜的推

撰文·攝影／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫

廣行程，以媽祖宗教文化為核心，拓展大台中、彰化、雲林及嘉義區域文化旅遊，行程中參訪大甲鎮瀾宮、新港奉天宮，以及沿途考察新港香藝文化館、西螺老街、阿聰師糕餅文化館等地，大甲鎮瀾宮副董事長鄭銘坤更親自前來與業者們會晤交流，讓業者經歷了一場媽祖信仰與當地歷史的文化洗禮，受益良多。

李宗盈強調，台灣旅行業過去很少做這類行程，尤其國外遊客來到台灣，通常沒時間走完9天8夜的行程，若透過旅行業者規劃路線玩法，能讓更多旅客體驗到台灣宗教文化魅力，同時也能來一趟中部地區的文化觀光巡禮，例如景點+寺廟（高美濕地+大甲鎮瀾宮）、觀光工廠+寺廟文化、社區發展+寺廟文化、休閒農場+寺廟文化等多元旅遊模式。

觀光產業資訊協會尾牙

晚宴席開20桌 匯聚觀光產業界貴賓 會長穿著財神爺服飾 祝大家鼠年行大運

撰文·攝影／蘇巧君



▲（前排左5）觀光產業資訊協會會長郭蘇燦洋和與會嘉賓合影。

觀光產業資訊協會於1/20晶宴會館舉辦年終尾牙，現場席開20桌，邀請觀光產業界貴賓蒞臨，行政院政觀推委員趙國帥、旅行業經理人協會理事長彭培興、常務理事陳豐華、中華餐旅經理人協會榮譽理事長張文忠、中華兩岸旅遊產學發展協會理事長白中仁、台北市觀光傳播局專門委員沈永華等。

觀光產業資訊協會會長郭蘇燦洋穿著財神爺服裝進場，於現場熱鬧發送紅包。

郭蘇燦洋也發表致詞，感謝一直以來各界的支持，希望財神爺能帶給大家好運，在2020年財運旺旺來。

華航設置疫情資訊服務專區

提供旅客最新航班動態 以及第一手旅客須知訊息

撰文／劉彥廷

因應新型冠狀病毒疫情，中華航空於官網設立「新型冠狀病毒資訊服務專區」，備有中、英、日3種語言版本，提供旅客最新航班動態及第一手旅客須知訊息。

為便利旅客查詢相關資訊，華航官網「新型冠狀病毒資訊服務專區」提供包括：「航班動態」、「航班取消」、「行動飛訊」、「退改票作業辦法」、「退票申請」、「班機延誤/取消證明」、「分公司資訊」、「更改訂位申請」、「各國入境相關規定」及「預購行李與付費選位退費」等服務項目，以節省電話服務及臨櫃辦理手續時間。

華航特別提醒旅客，透過中華航空網站購買之機票，可於官網提出退票申請；透過旅行社購買之機票，則需洽原購票旅行社辦理；華航也貼心推出FAQ問答集，製作常見問答為旅客解惑。

Sabre攜手日航

開春紅包大放送 開票獎勵活動 開就送7-11禮券 再加碼抽好禮

撰文／張偉浩

日航開春紅包大放送訂位開票獎勵活動，日期從即日起至2/29前，開立日本航空由台灣出發至日本正班機（松山—羽田線除外），開就送禮券，包括由台灣（TPE/KHH）出發前往日本（NRT/NGO/KIX）之個人來回機票，即可獲得以下相對應之禮券。再加碼獎項幸運抽SONY索尼藍牙Soundbar+無線重低音組、Google-Nest Mini（第2代智慧音箱）、傳輸線TYPE C。活動詳細說明：<https://bit.ly/396Cjht>。



搭乘艙等	訂位艙等	7-11禮券 / 位
經濟艙	Q,N,S,V,L, M,K,H,B,Y	100元
商務艙	I,X,D,C,J	200元
經濟商務混艙		100元

禮券有限送完為止，先開先贏，抽獎則於活動結束後擇日舉行，人人有機會

巨匠旅遊

率先推出夏季大陸旅遊商品

秉持安全、專業、高品質 全面布局中國大陸旅遊邊疆地區產品
香格里拉列車2020全新登場、中俄蒙早鳥優惠、西藏深度精選

撰文／劉彥廷 圖片提供／本刊圖庫、巨匠旅遊



▲巨匠旅遊將推出8/28、9/6兩個梯次的香格里拉專列行程，引發市場話題。

巨匠旅遊向來以為獨特性和高品質的旅遊行程，引領市場，並受到廣大旅客青睞，今年因應新冠病毒肺炎疫情，率先調整產品方向及布局，將於今年暑假起推出多樣化產品，同時強調將以專業、安全為第一優先，帶旅客找回旅遊的感動。

巨匠旅遊大陸部部長王啟華表示，根據目前研究指出，夏季開始疫情將會減緩好轉，為此將推出中國大陸邊疆地區旅遊行程，有別於市場上的常規團、殺價團，主打產品包括香格里拉頂級專列火車、西藏深度之旅、直飛海參崴的中俄蒙多國遊等，適合各個年齡層客群。

全台獨家香格里拉專列 2020打造金鑽／藍鑽系列

全台獨家的香格里拉專列，是2020年全新打造的住宿包廂車體，分為金鑽系列和藍鑽系列2種，金鑽系列車廂一節僅4間套房，設有一張雙人大床和乾溼分離的衛浴間，更大更舒適，而藍鑽系列一節車廂7間雙人高級艙房，全新的車廂設計，比以往頂級火車都更舒服，除了適合高端客群，也相當適合MICE團操作。

王啟華強調，此次採包車客製化，不僅僅安排經典絲路路線敦煌莫高窟、天山、鳴沙山、嘉峪關、更延伸到寧夏內蒙古，能將中國大陸的草原、大漠、

香格里拉專列於今年全新打造客房車廂，全新金鑽套房比以往更寬敞、更舒適。



▲香格里拉專列適合百人的大型團體一起出遊，行程無須長途拉車，更具吸引力。

產品包裝優勢

1. 香格里拉專列採包車客製化，陸上郵輪玩法，適合嚮往中國大陸文化跟邊疆風景的高端族群。
2. 中俄蒙大地3飛早鳥優惠前8名報名優惠減5千元，價格超值。
3. 西藏推出8~14日多款行程，長天數深度走法，有別於市場。

內蒙、新疆等各種壯麗景觀盡收眼底，讓旅客像搭遊輪一樣，無須長途跨省拉車，在車上吃好睡好，並且車上配有隨行醫師、每節車廂都有管家、特別安排敦煌文化研究員馬競馳老師為大家解說絲路歷史，全新型態的旅遊行程，推出以來受到眾多政商名流喜愛，目前推出8/28、9/6兩個梯次。

跟著《囧媽》遊西伯利亞 全新設計中俄蒙多國遊

近期大陸電影《囧媽》上映以來，引爆西伯利亞旅遊旋風，巨匠旅遊今年取得西伯利亞包機直飛海參崴機位，帶旅客以4~5段聯程航班，輕鬆感受中俄蒙，漫遊貝加爾湖、呼倫貝爾大草原等浪漫景點，遙遠的夢幻北方秘境再也不遙遠。

5月起，巨匠旅遊將推出中俄蒙大地8日和13日兩款行程，保證入住奧利洪島2晚、貝加爾湖環湖火車體驗、全新安排3人一台吉普車馳騁蒙古大草原和白樺林、在海參崴品嚐美味帝王蟹等，行程用心規劃，與市場制式走法不同，舒適性大增，目前推出早鳥優惠前8名報名優惠減5千元。

前進人間最後淨土—西藏 深入然烏湖、米堆冰川

此外，「人類最後一塊淨土」—西藏，巨匠旅遊推出8~14日多款行程，精心安排林芝入住2晚以上，能有效減緩旅客高原反應，以及日喀則搭火車返回拉薩，減少拉車時間，並體驗一段青藏鐵路下行，能欣賞沿途優美景色，除了3月底~4月中能在林芝觀賞浪漫的桃花季，接下來夏季景觀更將迷人吸睛！

西藏行程將前往世界屋脊觀看珠穆朗瑪峰、參觀貴德國家地質公園、然烏湖、米堆冰川等特殊景點、入住5星級拉薩瑞吉酒店、贈送大型《文城公主》秀，將西藏的人文、歷史、自然景觀完整感受，行程更為豐富精彩，歡迎同業提前銷售。



▲巨匠旅遊今年運用直飛海參崴航班，搭配內陸段航班，帶旅客輕鬆暢遊夢幻貝加爾湖。

Summer Fun

夏日出國超優惠

凡報名7/1-9/10出發的團體，可享以下優惠

★ 2人同行，享優惠 \$2,888/人 ★ 3人同行，享優惠 \$3,888/人

最高 4人同行，可享優惠高達 \$4,888/人

活動截止日：即日起～2020/03/31 *不適用客製化團體及包團，且不得與任何其它優惠併用，例如：早鳥....等活動。

爭奇鬥艷繽紛～荷蘭.比利時.北法**12**天

出發日期 7/5.17.28.31 8/18.21 9/4.8

同業價 **\$91,888** 起

限定團體 山居閒適～德瑞雙峰.全球最美啤酒廠**11**天

出發日期 7/2.9.11.16 8/13.20.27.29 9/3.10

同業價 **\$99,888** 起

庇裡牛斯山～南法.安道爾.巴塞隆納深度**11**天

出發日期 7/8.22 8/5.19 9/2

同業價 **\$102,888** 起

浪漫成雙～深度法瑞義.卡布里.阿瑪菲**12**天

出發日期 7/2.9.16.23.30 8/6.13.20.27 9/3

同業價 **\$102,888** 起

跟著畫家的足跡～品味法國深度**11**天

出發日期 7/11.18 8/1.8.15.22.29 9/5

同業價 **\$106,888** 起

333 專家 義大利.卡布里島.阿瑪菲海岸**11**天

出發日期 7/2.5.9.12.16.19.23.26 8/2.6.9.13.16.23.30 9/3.6

同業價 **\$106,888** 起

高地鐵道(三火車) 貴族傳統.米其林二星.五星飯店英國**12**天

出發日期 7/2.9.16.23.30 8/6.13.20.27 9/3

同業價 **\$116,888** 起

限量版 蒼穹島祕境～蘇格蘭+愛爾蘭～深度**12**天

出發日期 7/17

同業價 **\$138,888** 起

英格蘭.蘇格蘭.愛爾蘭全覽**16**天 一票玩到底.西高地之路.披頭四.健力士

出發日期 7/1.8.15.22.29 8/5.12.19.26 9/2.9

同業價 **\$137,888** 起

更多優惠資訊



Happy Green Year



台灣中油

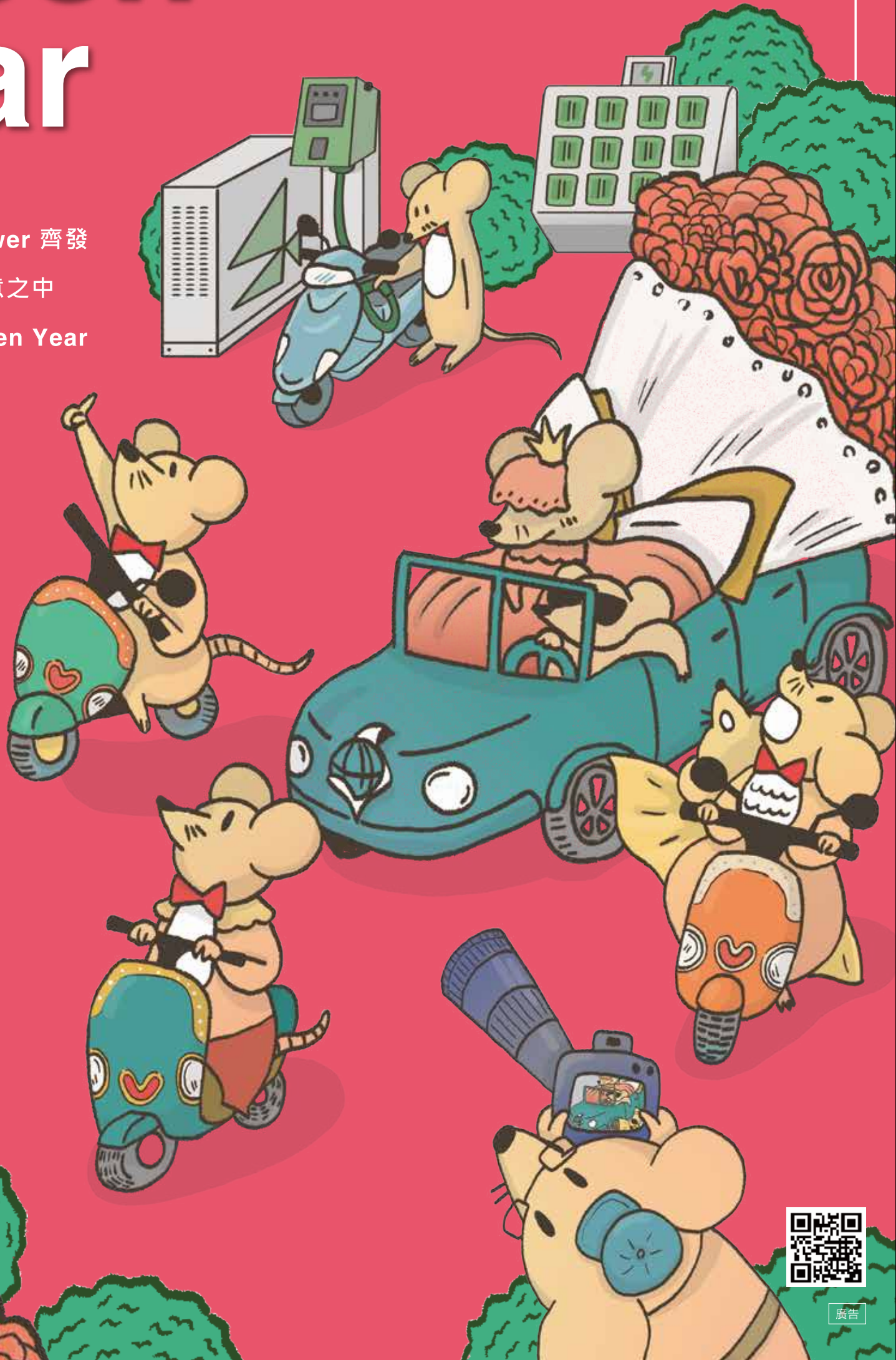
綠能新氣象

啟動新引擎

2020 Green Power 齊發

在一片茂盛的綠意之中

祝您 Happy Green Year



老鼠迎親年初三，新年綠能新氣象



廣告

Green Power



台灣中油

氣綠共生

碳排量少 供電穩定
天然好氣 共同養綠
綠能家園 全民受益



amazing
THAILAND

泰普

Thailand

輕美學

1.

玩美普吉 豪華帆船
遊月亮灣泰式料理教學。
泰服體驗五。六日

含稅

NT **21,900**起

4.

普吉島
頂級Villa兩晚。
奢華輕鬆遊五。六日

無購物 含稅

NT **39,900**起

2.

拷喇國家公園。
雷射聲光舞蹈秀。
英迪格酒店兩晚五。六日

含稅

NT **26,900**起

3.

珊瑚島雙體帆船。
攀牙灣。幻多奇樂園。
海豚表演五。六日

無購物 含稅

NT **27,900**起